

EPSON®

LQ-670

*Guia do
Utilizador*

Direitos Reservados

Esta publicação não pode ser integral ou parcialmente reproduzida, arquivada ou transmitida por nenhum processo mecânico, informático, fotocópia, gravação ou outro, sem prévia autorização por escrito da SEIKO EPSON CORPORATION. As informações aqui contidas foram compiladas para uso exclusivo desta impressora EPSON. A EPSON não poderá ser imputada qualquer responsabilidade pela utilização destas informações aplicadas a outras impressoras.

O comprador deste produto ou terceiros não podem responsabilizar a SEIKO EPSON CORPORATION nem as suas filiais por quaisquer danos, perdas, custos ou despesas, incorridos por ele ou por terceiros, resultantes de acidentes, abusos ou má utilização do produto, de modificações não autorizadas, reparações ou alterações do produto, ou que resultem ainda da inobservância estrita das instruções de utilização e de manutenção estabelecidas pela SEIKO EPSON CORPORATION.

A SEIKO EPSON CORPORATION não se responsabiliza por quaisquer avarias ou problemas provocados pela utilização de opções ou produtos não reconhecidos como sendo produtos genuínos EPSON ou produtos aprovados pela SEIKO EPSON CORPORATION.

EPSON, EPSON ESC/P e EPSON ESC/P 2 são marcas registadas da SEIKO EPSON CORPORATION.

Microsoft e Windows são marcas registadas da Microsoft Corporation.

IBM é uma marca registada da International Business Machines Corporation.

Todos os outros nomes de produtos referidos ao longo do manual têm uma finalidade meramente informativa, podendo ser marcas registadas das respectivas empresas; a EPSON não detém quaisquer direitos sobre essas marcas.

© SEIKO EPSON CORPORATION, 1996
Nagano, Japão

Declaração de Conformidade

(De acordo com as normas ISO/IEC Guia 22 e EN 45014)

Fabricante: SEIKO EPSON CORPORATION
3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi,
Nagano-ken 392, Japão

Representante: EPSON EUROPE B.V.
Prof. J. H. Bavincklaan 5 1183,
AT Amstelveen, Holanda

Declara-se que o produto:

Tipo: Impressora matricial de impacto
Nome: LQ-670
Referência: P960A

Está em conformidade com as seguintes directivas:

Directiva 89/336/CEE:

EN 55022, Classe B
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 50082-1
IEC 801-2
IEC 801-3
IEC 801-4

Directiva 73/23/CEE:

EN 60950

Abril de 1997

Y. Ishii
Presidente da EPSON EUROPE B.V.

Introdução

- 1 Instruções de Segurança
- 2 Características da Impressora
- 4 Opções
- 4 Garantia e Assistência Técnica
- 5 Consulta do Manual
- 6 Convenções Utilizadas
- 7 Descrição da Impressora

Capítulo 1 - Instalação da Impressora

- 1-1 Desembalar a Impressora
- 1-2 Escolha do Local para a Impressora
- 1-3 Montagem
- 1-7 Ligar a Impressora à Corrente
- 1-7 Ligar a Impressora ao Computador

Capítulo 2 - Instalação do *Software*

- 2-1 Utilizadores do Windows 95
- 2-7 Utilizadores do Windows 3.1
- 2-10 Utilizadores de Programas do DOS

Capítulo 3 - Manuseamento de Papel

- 3-1 Seleccionar um Sistema de Alimentação
- 3-4 Ajustar a Alavanca Reguladora da Espessura do Papel
- 3-5 Utilizar Folhas Soltas
- 3-8 Utilizar Papel Contínuo
- 3-19 Utilizar Formulários de Várias Vias
- 3-20 Utilizar Etiquetas
- 3-21 Utilizar Envelopes
- 3-22 Utilizar Cartões
- 3-23 Alternar entre Papel Contínuo e Folhas Soltas
- 3-26 Utilizar a Função de Micro-Ajuste

Capítulo 4 - Painel de Controlo

- 4-1 Funções Básicas do Painel de Controlo
- 4-6 Funções Avançadas do Painel de Controlo
- 4-7 Utilizar o Modo de Configuração
- 4-15 Utilizar o Modo Silencioso

Capítulo 5 - Opções

- 5-1 Alimentadores Automáticos de Folhas
- 5-13 Suporte para Rolo de Papel
- 5-16 Placas de Interface

Capítulo 6 - Manutenção e Transporte

- 6-1 Substituição da Cassete de Fita
- 6-4 Limpeza da Impressora
- 6-5 Transporte da Impressora

Capítulo 7 - Resolução de Problemas

- 7-1 Indicadores de Erro
- 7-2 Imprimir um Auto-Teste
- 7-4 Modo Hexadecimal
- 7-6 Problemas e Soluções
- 7-20 Encravamentos de Papel
- 7-21 Modo de Ajuste Bidireccional
- 7-23 Contactar a Assistência a Clientes

Apêndice A - Características Técnicas

- A-1 Impressora
- A-12 Interface Paralelo
- A-14 Alimentador Automático Opcional

Apêndice B - Comandos e Tabelas de Caracteres

- B-1 Códigos de Controlo EPSON ESC/P2
- B-6 Códigos de Controlo de Emulação IBM 2390 Plus
- B-7 Tabelas de Caracteres no Modo EPSON ESC/P2

Glossário

- 1 Instruções de Segurança**
- 2 Características da Impressora**
- 3 Programa ENERGY STAR**
- 4 Opções**
- 4 Garantia e Assistência Técnica**
- 5 Consulta do Manual**
- 6 Convenções Utilizadas**
- 7 Descrição da Impressora**

Instruções de Segurança

Leia todas estas instruções antes de instalar a impressora e siga todos os avisos e instruções assinalados no equipamento.

- ❖ Coloque a impressora sobre uma base estável e afaste-a de radiadores ou termóstatos.
- ❖ Não bloqueie as aberturas existentes na caixa exterior da impressora. Não introduza objectos nos conectores.
- ❖ Utilize apenas o tipo de fonte de energia indicado na etiqueta da impressora.
- ❖ Ligue todo o equipamento a tomadas de terra. Evite utilizar tomadas no mesmo circuito de fotocopiadoras ou sistemas de ar condicionado que estão constantemente a ser ligados e desligados.
- ❖ Não coloque a impressora num local onde o cabo possa ser pisado.
- ❖ Se utilizar uma extensão, certifique-se de que a soma total da intensidade de corrente (em ampere) dos aparelhos ligados à extensão não excede a intensidade de corrente da extensão. Certifique-se ainda de que a intensidade total dos aparelhos ligados à tomada eléctrica não excede a intensidade de corrente da tomada.
- ❖ Desligue a impressora da tomada de corrente antes de a limpar. Limpe sempre a impressora com um pano húmido; Não verta líquidos sobre a impressora.
- ❖ À excepção das situações explicadas no manual, não tente reparar a impressora.

- ◆ Desligue a impressora da tomada e recorra aos serviços de um técnico especializado nas seguintes situações:
 - ☞ Se o cabo de corrente ou a ficha apresentarem desgaste ou danos.
 - ☞ Se algum líquido se tiver infiltrado na impressora.
 - ☞ Se a impressora tiver caído ou se a caixa exterior estiver danificada.
 - ☞ Se a impressora não funcionar normalmente ou apresentar uma notória diminuição de rendimento.

Características da Impressora

A sua nova impressora matricial EPSON® de 24 agulhas reúne num *design* compacto um elevado desempenho e uma vasta gama de características. Esta impressora proporciona-lhe ainda uma impressão de elevada qualidade e uma facilidade de utilização já habituais na EPSON.

- ◆ Modo de prova de alta velocidade, até 300 caracteres por segundo (cps) a 10 caracteres por polegada (cpp)
- ◆ Capacidade de lidar com uma grande variedade de tipos de papel, entre os quais folhas soltas, papel contínuo, formulários de várias vias (1 original + 4 cópias), etiquetas, envelopes e cartões
- ◆ Impressões de grande precisão, mesmo em formulários de várias vias, graças ao facto de a trajectória do papel ser plana (o papel não fica enrolado durante a impressão)
- ◆ Facilidade de manuseamento de papel, tanto para folhas soltas como para papel contínuo

- ❖ Painel de controlo de grande utilidade, que permite a selecção directa de fontes
- ❖ Oito fontes de código de barras e quatro fontes vectoriais, bem como uma fonte de prova e nove fontes *bitmap*
- ❖ Suporte de comandos EPSON ESC/P 2™ avançados e da emulação IBM 2390 Plus®
- ❖ Vasta área de impressão: 70 linhas para o formato A4 e 66 linhas para o formato Letter
- ❖ *Software*, incluindo um controlador de impressão e um painel de controlo remoto, que permite alterar as definições da impressora de forma rápida e simples
- ❖ Comunicação bidireccional com suporte de modo de meio byte IEEE 1284.

Programa ENERGY STAR



A sua nova impressora EPSON respeita as normas de eficácia energética do Programa Internacional ENERGY STAR. Este programa promove o desenvolvimento voluntário de computadores, impressoras e outros dispositivos eficazmente energéticos no sentido de reduzir a poluição atmosférica causada pela geração da energia.

Opções

Poderá utilizar as seguintes opções nesta impressora:

- ❖ Alimentador de alta capacidade (C80678*) e segundo alimentador (C80679*). O alimentador de alta capacidade permite alimentar automaticamente 150 folhas de papel normal, sem necessidade de recarga. O segundo alimentador permite alimentar mais 50 folhas. Pode criar um alimentador duplo combinando o alimentador de alta capacidade e o segundo alimentador. Com o alimentador duplo, pode utilizar dois tipos ou formatos de papel diferentes.
- ❖ Suporte para papel em rolo (#8310). Permite utilizar na impressora papel em rolo de 8,5", semelhante ao utilizado pelos telexes (esta opção está apenas disponível em alguns países).
- ❖ Placas de interface. Podem ser utilizadas como complemento do interface paralelo integrado na impressora.

Garantia e Assistência Técnica

Se ainda não validou o Certificado de Garantia deste equipamento, envie-o, o mais depressa possível, para:

EPSON Portugal, S.A.
Rua do Progresso, 471, 1º - Perafita
4460 Matosinhos

Juntamente com o Certificado de Garantia, devidamente preenchido, deve enviar a respectiva prova de compra.

A validação da garantia é extremamente importante, pois, na eventualidade de surgirem problemas com o equipamento, a EPSON poderá responder com maior prontidão e eficácia. Além disso, se efectuar a validação num prazo de 30 dias após a compra, poderá usufruir de transporte gratuito do equipamento em caso de avaria, durante o período normal de garantia, no território do Continente.

Sempre que precisar de assistência técnica, telefone para a Linha Azul da EPSON Portugal (0808 2000 15).

Consulta do Manual

Este manual contém instruções pormenorizadas e ilustradas para a instalação e utilização da impressora.

O Capítulo 1 contém informações sobre como desembalar, instalar e ligar a impressora. Deve ler este capítulo em primeiro lugar.

O Capítulo 2 descreve a forma como deve instalar o *software*, que inclui um controlador de impressão para sistemas operativos Microsoft Windows e o utilitário de impressão EPSON Remote! para DOS.

O Capítulo 3 explica como alimentar e utilizar folhas soltas, papel contínuo e outros tipos de papel.

O Capítulo 4 contém informações sobre como controlar a impressora através do painel de controlo.

O Capítulo 5 explica como utilizar acessórios opcionais com a impressora.

O Capítulo 6 contém informações sobre manutenção e cuidados a ter com o transporte da impressora.

O Capítulo 7 contém informações para a resolução de problemas. Se a impressora não funcionar correctamente ou os resultados impressos ficarem aquém das expectativas, consulte a lista de problemas e soluções apresentada neste capítulo.

No Apêndice A, são indicadas as características da impressora e do alimentador automático opcional.

O Apêndice B contém os comandos da impressora e as tabelas de caracteres.

No fim do manual, encontrará um glossário.

Convenções Utilizadas

✘ ATENÇÃO

Mensagens que devem ser seguidas rigorosamente a fim de evitar danos para o utilizador.

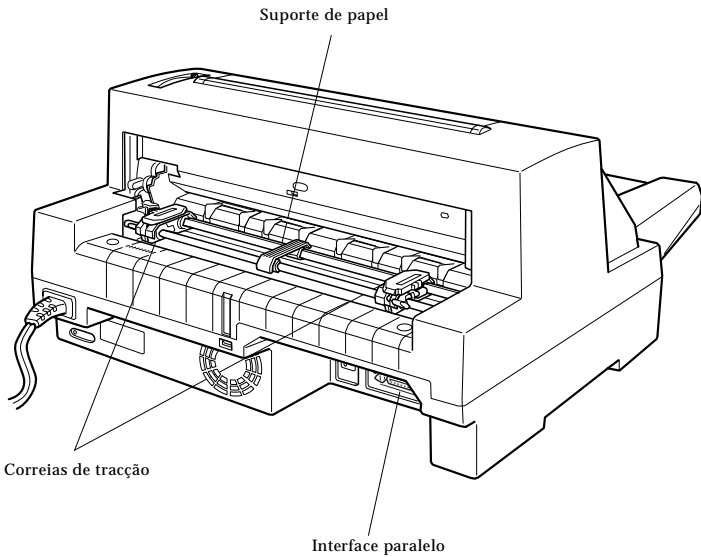
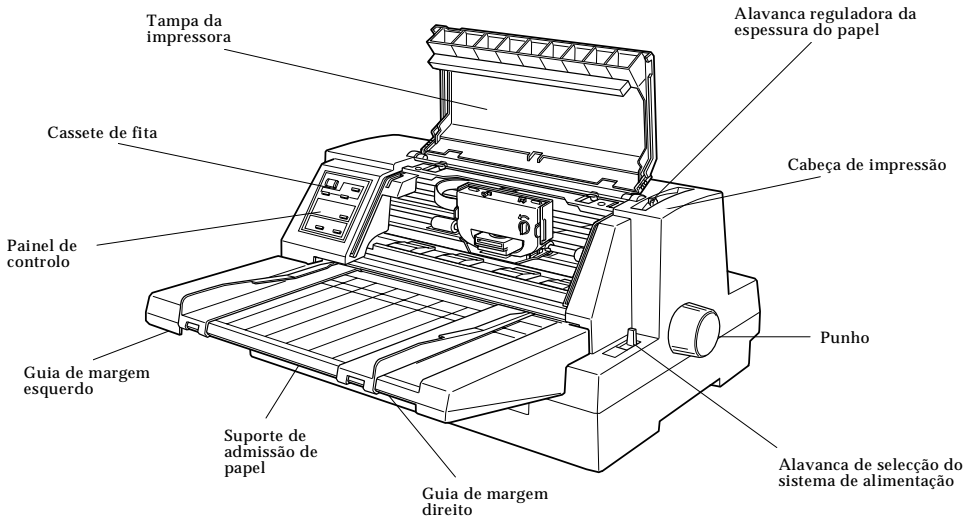
✓ IMPORTANTE

Mensagens que contêm instruções que devem ser seguidas para não provocar danos no equipamento.

NOTA

Mensagens que contêm informações importantes e conselhos úteis para a utilização da impressora.

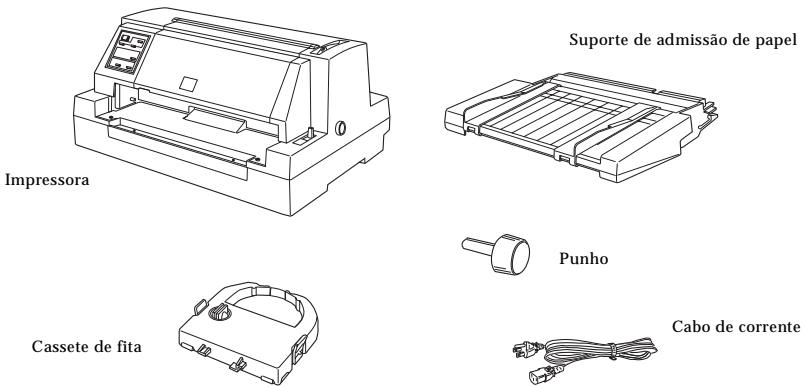
Descrição da Impressora



- 1-1 Desembalar a Impressora**
- 1-2 Escolha do Local para a Impressora**
- 1-3 Montagem**
- 1-3 Instalar o Punho**
- 1-4 Instalar a Cassete de Fita**
- 1-6 Colocar o Suporte de Admissão de Papel**
- 1-7 Ligar a Impressora à Corrente**
- 1-7 Ligar a Impressora ao Computador**

Desembalar a Impressora

Para além deste manual, na caixa da impressora deverá encontrar a disquete do controlador de impressão, uma folha de aviso e os seguintes itens:



NOTA

Consoante o modelo de impressora de que dispõe, o cabo de corrente poderá estar permanentemente ligado à impressora. Além disso, a forma da ficha do cabo de corrente varia em função do país onde comprou a impressora; certifique-se de que a ficha que possui é adequada.

Terá de retirar todos os materiais de protecção colocados na impressora antes de a instalar e ligar à corrente. Siga as instruções indicadas na folha de aviso que acompanha a impressora para retirar esses materiais.

Guarde todos os materiais de protecção, pois pode necessitar de transportar a impressora futuramente. A impressora deve ser sempre transportada na embalagem de origem e com os materiais de protecção fornecidos.

✓ IMPORTANTE

- ❖ Não se esqueça de retirar todos os materiais de protecção antes de ligar a impressora.
 - ❖ Existem vários modelos da impressora concebidos para diferentes voltagens, não sendo possível alterar a voltagem da impressora. Se a etiqueta colocada no painel posterior da impressora não indicar a voltagem adequada ao seu país, telefone para a Linha Azul da EPSON Portugal (0808 2000 15).
-

Escolha do Local para a Impressora

Na escolha do local para a impressora, tenha em conta o seguinte:

- ❖ Coloque a impressora sobre uma superfície plana e estável.
 - ❖ Coloque a impressora num local onde possa ligar facilmente um cabo de interface de rede, se necessário.
 - ❖ À volta da impressora deve existir espaço suficiente que permita a sua fácil utilização e manutenção.
 - ❖ Evite utilizar ou guardar a impressora em locais sujeitos a variações bruscas de temperatura e humidade. Mantenha ainda a impressora afastada de luz solar directa, luzes fortes, fontes de calor, pó e humidade excessiva.
 - ❖ Evite locais sujeitos a choques ou vibrações.
 - ❖ Coloque a impressora junto a uma tomada de terra para que possa desligar facilmente o cabo de corrente. Evite utilizar tomadas controladas por interruptores de parede ou temporizadores automáticos. Evite igualmente tomadas no mesmo circuito de motores de alta potência ou outros aparelhos que possam causar flutuações na voltagem.
-

- ❖ Mantenha todo o sistema afastado de potenciais fontes de interferência electromagnética, como, por exemplo, bases de telefones sem fio.
- ❖ Utilize uma tomada de terra; não utilize um adaptador.
- ❖ Antes de imprimir em papel contínuo, verifique se a trajetória do papel está desobstruída. Consulte o Capítulo 3.

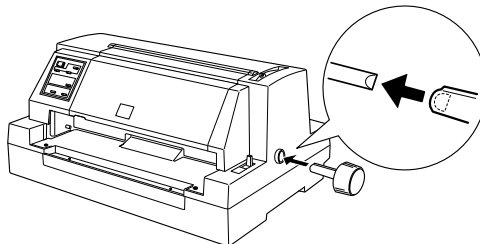
Se utilizar uma base para a impressora, siga as indicações:

- ❖ Utilize uma base capaz de suportar um mínimo de 18 kg.
- ❖ Nunca utilize uma base que incline a impressora. A impressora deve manter-se sempre num plano horizontal.
- ❖ Coloque o cabo de corrente e o cabo de interface da impressora de forma a que estes não interfiram na alimentação de papel. Se possível, fixe os cabos aos suportes da base.

Montagem

Instalar o Punho

Insira o punho no furo existente na parte lateral da impressora e rode-o lentamente até que encaixe no eixo. Em seguida, introduza o punho com firmeza.

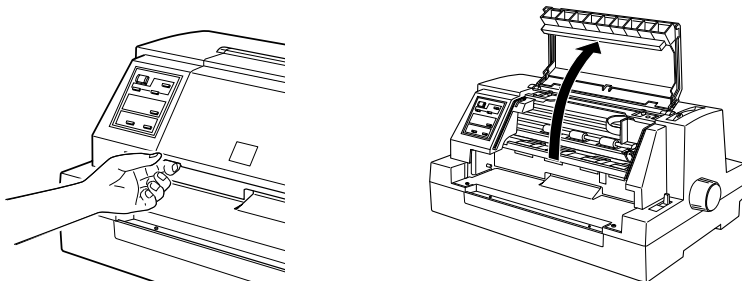


Instalar a Cassete de Fita

Antes de instalar a cassete de fita, certifique-se de que o cabo de corrente não está ligado a uma tomada eléctrica.

Retire a cassete de fita da respectiva embalagem e execute as seguintes operações:

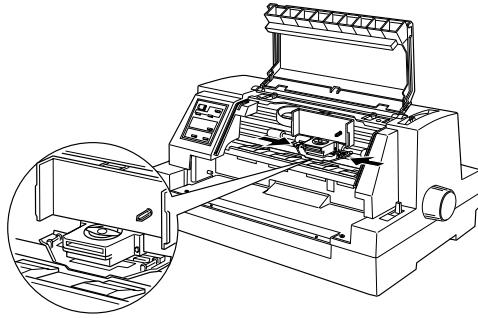
- 1 Abra a tampa da impressora levantando cuidadosamente a ranhura existente do lado esquerdo.



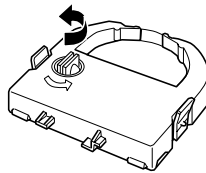
✘ ATENÇÃO

Nunca desloque a cabeça de impressão enquanto a impressora estiver ligada, pois poderá danificar a impressora. Além disso, se tiver utilizado recentemente a impressora, a cabeça poderá estar ainda quente. Aguarde alguns minutos para que arrefeça antes de lhe tocar.

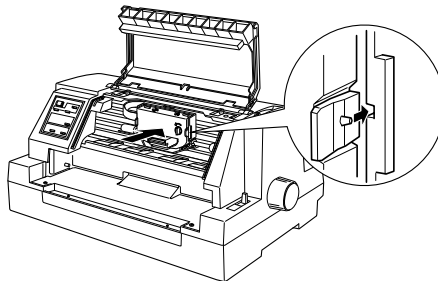
- 2 Desloque a cabeça de impressão para a posição central (onde a placa metálica frontal tem um recorte), indicada na figura.



- 3 Rode o botão de esticar a fita na direção da seta para eliminar possíveis folgas.

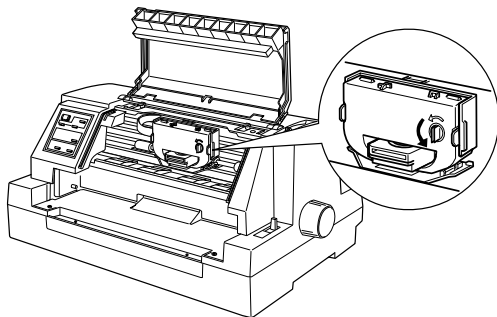


- 4 Pegue na cassete de fita, voltando a fita exposta para baixo e o botão de esticar a fita na sua direção; coloque a fita por baixo da cabeça de impressão. Em seguida, encaixe as patilhas laterais da cassete nas ranhuras existentes no suporte da cassete, conforme indica a figura.



Instalação da Impressora

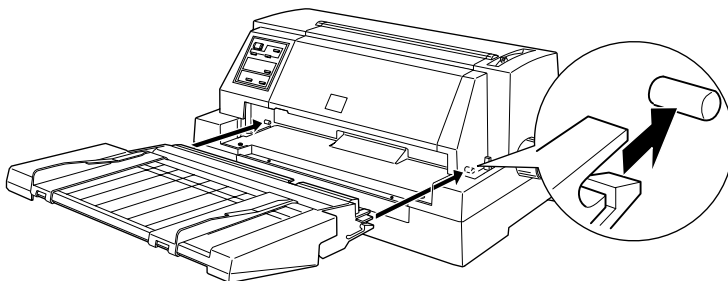
- 5 Volte a rodar o botão de esticar a fita para eliminar possíveis folgas e se certificar de que a fita se desloca livremente.



- 6 Feche a tampa da impressora.

Colocar o Suporte de Admissão de Papel

Para instalar o suporte de admissão de papel, introduza os conectores existentes no suporte nos pinos da impressora, conforme indica a figura.



Ligar a Impressora à Corrente

- 1 Certifique-se de que a impressora está desligada (a tecla de funcionamento deve estar ao mesmo nível dos respectivos protectores laterais).
- 2 Verifique se a voltagem indicada na etiqueta colocada no painel posterior da impressora corresponde à voltagem da tomada de corrente. Certifique-se ainda de que possui o cabo de corrente adequado.

IMPORTANTE ✓

Não é possível alterar a voltagem da impressora. Se as voltagens não coincidirem, telefone para a Linha Azul da EPSON Portugal (0808 2000 15). Não ligue o cabo de corrente.

- 3 Ligue o cabo de corrente à tomada de corrente situada no painel posterior da impressora.
- 4 Ligue a outra extremidade do cabo de corrente a uma tomada de terra.

Ligar a Impressora ao Computador

Para ligar a impressora ao computador através do interface paralelo integrado, precisará de um cabo paralelo blindado com um conector macho SUB-D, de 25 pinos, para o computador e de um conector compatível Centronics®, de 36 pinos, para a impressora.

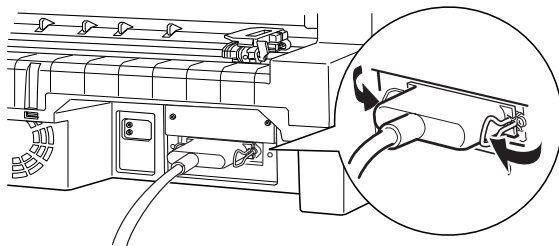
Se o seu computador exigir um tipo de interface diferente, deverá poder utilizar um dos interfaces opcionais descritos no Capítulo 5.

Instalação da Impressora

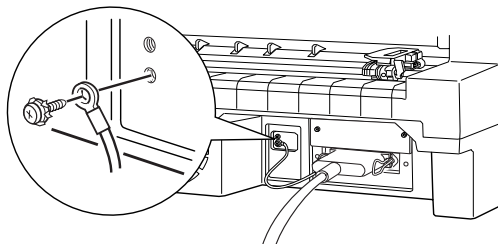
Execute as operações seguintes para ligar a impressora ao computador através do interface paralelo integrado.

- 1 Certifique-se de que a impressora e o computador estão desligados.
- 2 Ligue o cabo paralelo ao interface paralelo da impressora.

- 3 Aperte as presilhas laterais do conector para fixar o cabo.



- 4 Se o cabo possuir um fio de terra, ligue-o ao conector de terra, conforme indica a figura.



- 5 Ligue a outra extremidade do cabo ao interface paralelo do computador. Se o cabo possuir um fio de terra, ligue-o ao conector de terra existente no painel posterior do computador.

Em seguida, consulte o Capítulo 2 para saber como instalar e utilizar o controlador de impressão.

- 2-1 Utilizadores do Windows 95**
- 2-1 Instalação Através de *Plug & Play*
- 2-3 Instalação Através de O Meu Computador
- 2-4 Utilização do Controlador da Impressora
- 2-7 Utilizadores do Windows 3.1**
- 2-7 Instalação Através do Gestor de Programas
- 2-8 Utilização do Controlador da Impressora
- 2-10 Utilizadores de Programas do DOS**
- 2-10 Instalação de um Controlador para Aplicações do DOS
- 2-12 Utilização do EPSON Remote!

A disquete EPSON fornecida com esta impressora contém o controlador e um utilitário de impressão.

O controlador é um *software* que permite controlar a impressora a partir do computador. Terá de instalar o controlador para que as suas aplicações possam tirar o máximo partido das capacidades da impressora.

NOTA

Antes de instalar o controlador ou o utilitário de impressão, é aconselhável que efectue uma cópia de segurança da disquete EPSON.

Utilizadores do Windows 95

Poderá instalar o controlador da impressora utilizando a função *Plug & Play* ou o ícone O Meu Computador do Windows 95, conforme se indica em seguida.

NOTA

Para instalar o controlador utilizando a função *Plug & Play*, o seu computador terá de possuir uma porta paralela bidireccional IEEE-1284. Para obter mais informações, consulte o manual do computador.

Instalação Através de *Plug & Play*

- 1 Certifique-se de que a impressora está ligada ao computador, conforme se indica no Capítulo 1.
- 2 Desligue a impressora e o computador.

- 3 Ligue a impressora e, só depois, o computador. O computador começa a carregar o Windows 95.
- 4 Se tiver definido uma senha de acesso, insira-a quando o computador a solicitar. Aparecerá o painel relativo aos novos equipamentos (New Hardware Found).

NOTA

Se este painel não aparecer, execute as operações descritas em “Instalação Através de O Meu Computador”, na página 2-3.

- 5 Certifique-se de que o modelo de impressora apresentado no painel corresponde à sua impressora. Em seguida, seleccione a tecla “Controlador do disco fornecido pelo fabricante” (Driver from disk provided by hardware manufacturer).

NOTA

Quando voltar a ligar o computador após ter instalado o controlador, é possível que o painel relativo aos novos equipamentos apareça novamente. Seleccione a tecla “Não instalar controlador” (Do not install a driver) e, em seguida, faça clique em OK. O painel não voltará a aparecer.

- 6 Faça clique em OK. Aparecerá o ecrã “Instalar a Partir do Disco” (Install From Disk).
- 7 Introduza a disquete do controlador da impressora na unidade de disquetes do computador.
- 8 Se inseriu a disquete na unidade A, faça clique em OK; caso contrário, altere a letra correspondente à unidade na caixa “Copiar ficheiros do fabricante” (Copy manufacturer’s files from) e faça clique em OK.

- 9 No ecrã seguinte, pode atribuir um nome à impressora. É aconselhável manter o nome do modelo.

Se quiser utilizar a impressora como impressora padrão para todas as aplicações do Windows 95, seleccione “Sim” (“Não” é a configuração predefinida).

- 10 Faça clique na tecla Terminar (Finish). O programa copiará os ficheiros para o disco e adicionará um ícone à pasta relativa às impressoras, utilizando o nome do modelo da impressora ou o nome atribuído.

Instalação Através de O Meu Computador

Se tiver dificuldades em instalar o controlador da impressora através da função *Plug & Play*, execute as seguintes operações:

- 1 Certifique-se de que o Windows 95 está aberto.
- 2 Faça clique duas vezes no ícone O Meu Computador (My Computer).
- 3 Faça clique em Impressoras (Printers).
- 4 Faça clique duas vezes no ícone Adicionar Impressoras (Add Printer) e seleccione a tecla Seguinte (Next).
- 5 Seleccione Impressora Local ou Impressora de Rede (Local printer ou Network printer) e, em seguida, seleccione a tecla Seguinte (Next).
- 6 Seleccione a tecla Disco (Have Disk).
- 7 Insira a disquete que contém o controlador na unidade de disquetes do controlador.

- 8 Se inseriu a disquete na unidade A, faça clique em OK; caso contrário, altere a letra correspondente à unidade na caixa “Copiar ficheiros do fabricante” (Copy manufacturer’s files from) e faça clique em OK.
- 9 Seleccione EPSON LQ-670 ESC/P 2 e faça clique na tecla Seguinte (Next).
- 10 Seleccione a porta que pretende utilizar para a impressora e, em seguida, faça clique na tecla Seguinte (Next).
- 11 No ecrã seguinte, pode atribuir um nome à impressora. É aconselhável manter o nome do modelo.

Se quiser utilizar a impressora como impressora padrão para todas as aplicações do Windows 95, seleccione “Sim”.
- 12 Faça clique na tecla Terminar (Finish). O programa copiará os ficheiros para o disco e adicionará um ícone à pasta relativa às impressoras, utilizando o nome do modelo da impressora ou o nome atribuído.

Utilização do Controlador da Impressora

Antes de começar a imprimir, deverá verificar se os parâmetros de impressão seleccionados no controlador correspondem às suas necessidades. Embora muitas aplicações do Windows ignorem os parâmetros de impressão seleccionados no controlador, existem programas que os têm em conta.

Consulte esta secção para saber como ter acesso ao controlador da impressora, verificar os parâmetros do controlador e alterar as definições se necessário.

Acesso ao Controlador a Partir de Aplicações do Windows

Se aceder ao controlador a partir de uma aplicação do Windows, as definições efectuadas aplicam-se apenas à aplicação utilizada. O acesso ao controlador da impressora varia consoante a aplicação e a versão do Windows que está a utilizar. Esta secção dá-lhe uma ideia geral sobre como aceder ao controlador a partir de aplicações do Windows.

A partir do menu Ficheiro (File), seleccione o comando Imprimir ou Configurar Impressora (Print ou Print Setup). Na caixa de diálogo que aparece, faça clique em Impressora, Configurar, Propriedades ou Opções (Printer, Setup, Properties ou Options). É possível que tenha de seleccionar uma combinação destas teclas. Os menus Principal e Papel contêm os parâmetros de configuração do controlador. Faça clique nas etiquetas apresentadas na parte superior da janela para abrir cada um dos menus.

Acesso ao Controlador a Partir do Menu Iniciar (Start)

Se aceder ao controlador a partir do menu Iniciar do Windows 95, as definições efectuadas aplicam-se apenas às aplicações do Windows abertas posteriormente. Para aceder ao controlador de impressão a partir do menu Iniciar, execute as seguintes operações:

- 1 Faça clique na tecla Iniciar (Start) e, em seguida, seleccione Definições (Settings).
- 2 Faça clique em Impressoras (Printers).
- 3 Faça clique com a tecla direita do rato no ícone da impressora; em seguida, faça clique em Propriedades (Properties). Aparecerá a janela Propriedades.
- 4 Os menus Papel e Gráficos contêm os parâmetros do controlador de impressão. Faça clique nas etiquetas situadas na parte superior dos menus para os abrir.

Verificar e Alterar as Definições do Controlador

Antes de imprimir, verifique se as definições dos menus **Papel** e **Gráficos** são adequadas ao tipo de documento que pretende imprimir e altere-as se necessário. Quando terminar de fazer as alterações, faça clique em **OK** para que se tornem válidas ou faça clique em **Restaurar Predefinições** para que as configurações de origem sejam repostas.

Menu Papel

Tamanho do Papel Seleccione o formato de papel colocado na impressora. Procure o formato de papel que está a utilizar na lista; se o formato não constar da lista, seleccione **Personalizado** e introduza os valores correspondentes ao formato na caixa de diálogo que aparece.

Orientação Seleccione **Vertical** ou **Horizontal**.

Origem do Papel Faça clique no sistema de alimentação de papel que pretende utilizar.

Menu Gráficos

Resolução Seleccione a resolução com que pretende imprimir.

Composição de Cores Pode manter a opção **Fina** seleccionada (configuração de origem) ou seleccionar uma outra opção, consoante o tipo de impressão que pretender. A imagem que aparece à esquerda das opções indica o efeito da opção seleccionada.

Intensidade Desloque o cursor para tornar a impressão mais clara ou escura.

Depois de verificar as definições do controlador, poderá imprimir. Se tiver problemas de impressão, consulte as soluções apresentadas no Capítulo 7.

Utilizadores do Windows 3.1

Instalação Através do Gestor de Programas

- 1 Inicie o Windows 3.1 e abra a janela do Gestor de Programas (Program Manager).
- 2 Introduza a disquete do controlador numa unidade de disquetes.
- 3 No menu Ficheiro (File), seleccione Executar (Run).
- 4 Na caixa de diálogo que aparece, escreva A:\SETUP (ou B:\SETUP) e faça clique em OK. Aparecerá a caixa de diálogo respeitante à instalação do controlador de impressão EPSON.
- 5 Seleccione a sua impressora e faça clique em OK. O programa de instalação começa a copiar os ficheiros do controlador. Após alguns momentos, o programa de instalação cria o grupo de programas EPSON no Windows.
- 6 Quando terminar a instalação, faça clique em OK para sair do programa de instalação.

O Windows passará a utilizar a LQ-670 como impressora padrão na porta LPT1. Se precisar de alterar a impressora padrão ou a porta, utilize o menu de Impressoras do Painel de Controlo do Windows 3.1.

Utilização do Controlador da Impressora

Antes de começar a imprimir, certifique-se de que as definições do controlador são adequadas ao tipo de documento. Além disso, embora muitas aplicações do Windows sobreponham as definições às definições do controlador, isso nem sempre acontece.

Consulte esta secção para saber como aceder ao controlador, verificar as definições e alterar as definições se necessário.

Acesso ao Controlador Através de Aplicações do Windows

Quando aceder ao controlador a partir de uma aplicação do Windows, as definições efectuadas aplicam-se apenas à aplicação que está a utilizar. O método de acesso abaixo descrito é típico de muitas aplicações do Windows, embora a forma como realmente acede ao controlador da impressora possa variar consoante a aplicação utilizada. Para obter mais informações, consulte o manual da aplicação.

Para aceder aos parâmetros do controlador, seleccione Configurar Impressão (Print Setup) ou Imprimir (Print) a partir do menu Ficheiro (File) da sua aplicação. Se seleccionar Configurar Impressão, aparecerá uma caixa de diálogo com o mesmo nome, onde poderá seleccionar o formato de papel, o sistema de alimentação e a orientação. Algumas aplicações dispõem ainda de uma tecla de opções, que dá acesso à caixa de diálogo Opções do controlador de impressão. Se seleccionar Imprimir, aparecerá uma caixa de diálogo com o mesmo nome. Para aceder aos parâmetros do controlador, seleccione Impressora (Printer), Configurar (Setup) ou Opções (Options), em função das opções disponíveis na aplicação (poderá ter de combinar alguns destes comandos).

NOTA

É possível que a sua aplicação apenas lhe dê acesso a uma parte do controlador da impressora.

Acesso ao Controlador Através do Painel de Controlo

Se aceder ao controlador através do painel de controlo (Control Panel) do Windows 3.1, as definições efectuadas aplicam-se a todas as aplicações abertas posteriormente. Para aceder ao controlador de impressão a partir do painel de controlo, execute as seguintes operações:

- 1 Na janela principal (Main), faça clique duas vezes no ícone do painel de controlo.
- 2 Faça clique duas vezes no ícone das impressoras. Aparecerá uma caixa de diálogo relativa às impressoras.
- 3 Certifique-se de que a sua impressora está em destaque e faça clique em Configurar (Setup). Aparecerá a janela dos parâmetros do controlador de impressão.

Verificar e Alterar as Definições do Controlador

Antes de imprimir, verifique se as definições do controlador são adequadas ao tipo de documento que pretende imprimir e altere-as se necessário. Quando terminar de fazer as alterações, faça clique em OK para que se tornem válidas ou faça clique em Cancelar para anular as alterações.

Resolução Seleccione a resolução com que pretende imprimir.

Tamanho do Papel Seleccione o formato de papel colocado na impressora. Procure o formato de papel que está a utilizar na lista; se o formato não constar da lista, seleccione Tamanho Definido pelo Usuário e introduza os valores correspondentes ao formato na caixa de diálogo que aparece.

Origem do Papel	Faça clique no sistema de alimentação de papel que pretende utilizar.
Orientação	Selecione uma orientação vertical ou horizontal (Retrato ou Paisagem). O diagrama apresentado no ecrã muda em função da orientação seleccionada.

Para aceder aos parâmetros seguintes através da sua aplicação, poderá ter de fazer clique nas teclas Impressora (Printer), Configurar (Setup), Opções (Options) ou numa combinação destas teclas. Se acedeu ao controlador através do painel de controlo, faça clique em Opções para aceder a estes parâmetros.

Composição	Pode manter a opção Pontos Grandes seleccionada (configuração de origem) ou seleccionar uma outra opção, consoante o tipo de impressão que pretender.
Controle de Intensidade	Desloque o cursor para tornar a impressão mais clara ou escura.

Depois de verificar as definições do controlador, poderá imprimir. Se tiver problemas de impressão, consulte as soluções apresentadas no Capítulo 7.

Utilizadores de Programas do DOS

Instalação de um Controlador para Aplicações do DOS

Para instalar um controlador na maioria das aplicações do DOS, terá de seleccionar a impressora que está a utilizar durante a operação de instalação.

Selecione a LQ-670 na altura devida. Se esta impressora não constar da lista de impressoras da sua aplicação, selecione a primeira impressora disponível a partir da seguinte lista:

LQ-2070
LQ-2170
LQ-870/1170
LQ-570/1070/570+/1070+
DLQ-3000
DLQ-2000
LQ-1060
LQ-1050
LQ-2550
LQ-2500

Se nenhuma destas impressoras aparecer na lista, selecione a primeira impressora disponível de entre as seguintes:

LQ
EX
FX
LX
RX
MX
Impressora EPSON
Impressora *Standard*
Impressora *Draft*

NOTA

Se a sua aplicação não permitir uma alternativa adequada, contacte o respectivo fabricante para obter uma actualização.

Utilização do EPSON Remote!

O utilitário EPSON Remote! é fornecido com a impressora. Este utilitário permite alterar as definições de origem da impressora através do computador.

Instalar o Utilitário de Impressão

Execute as seguintes operações para instalar o utilitário EPSON Remote!:

- 1** Introduza a disquete do controlador numa unidade de disquetes.
- 2** Na linha de comandos do DOS, escreva A:\SETUP (ou B:\SETUP) e pressione Enter.
- 3** No ecrã seguinte, seleccione a impressora e pressione Enter. Aparecerá a directoria de origem C:\EPUTIL.
- 4** Pressione Enter. O utilitário de impressão é copiado para a directoria C:\EPUTIL da unidade C.

Aceder ao Utilitário de Impressão

Execute as seguintes operações para aceder ao utilitário EPSON Remote!:

- 1** Posicione-se na unidade C.
- 2** Escreva PRNSET e pressione Enter. Siga as instruções que aparecem no ecrã para executar o utilitário.

- 3-1 Seleccionar um Sistema de Alimentação**
- 3-2 Sistemas de Alimentação e Tipos de Papel
- 3-3 Alavanca de Selecção do Sistema de Alimentação
- 3-4 Ajustar a Alavanca Reguladora da Espessura do Papel**
- 3-5 Utilizar Folhas Soltas**
- 3-8 Utilizar Papel Contínuo**
- 3-9 Colocar a Reserva de Papel Contínuo
- 3-10 Alimentar Papel Contínuo com o Tractor
- 3-15 Utilizar a Função de Corte de Papel
- 3-18 Retirar o Papel Contínuo
- 3-19 Utilizar Formulários de Várias Vias**
- 3-20 Utilizar Etiquetas**
- 3-21 Utilizar Envelopes**
- 3-22 Utilizar Cartões**
- 3-23 Alternar entre Papel Contínuo e Folhas Soltas**
- 3-23 Mudar para Folhas Soltas
- 3-25 Mudar para Papel Contínuo
- 3-26 Utilizar a Função de Micro-Ajuste**
- 3-26 Ajustar a Posição de Alimentação
- 3-28 Ajustar a Posição de Impressão
- 3-29 Ajustar a Posição de Corte

Esta impressora permite a utilização de uma grande variedade de tipos de papel, incluindo folhas soltas, papel contínuo, formulários de várias vias, etiquetas, envelopes, cartões e papel em rolo. Neste capítulo explica-se como se devem utilizar estes tipos de papel na impressora.

NOTA 

Consulte as especificações apresentadas no Apêndice A relativamente aos tipos de papel que poderá utilizar.

Seleccionar um Sistema de Alimentação

A impressora permite a utilização de vários tipos de papel através de quatro sistemas de alimentação: suporte de admissão de papel, tractor, alimentador opcional ou suporte opcional para papel em rolo. O sistema de alimentação seleccionado depende do tipo de papel que pretende utilizar.

Nos quatro sistemas de alimentação, a impressora imprime no papel e, em seguida, ejecta-o, conforme indica a figura.

NOTA 

Ao utilizar qualquer tipo de papel, certifique-se de que o coloca com a face a ser impressa voltada para cima.

Sistemas de Alimentação e Tipos de Papel

A tabela seguinte indica o sistema de alimentação que deve seleccionar para cada tipo de papel. Terá de utilizar a alavanca de selecção do sistema de alimentação para seleccionar a alimentação através do tractor ou a alimentação de folhas soltas, conforme se descreve na secção seguinte.

Tipos de Papel	Sistema de Alimentação			
	Tractor	Suporte de admissão de papel	Alimentador opcional	Suporte opcional para papel em rolo**
Folhas soltas	—	0	0	—
Papel contínuo	0	—	—	—
Formulários de várias vias em folhas soltas	—	0	0* (apenas AAF 1)	—
Formulários de várias vias em papel contínuo	0	—	—	—
Etiquetas	0	—	—	—
Envelopes	—	0	0 (apenas AAF 1)	—
Cartões	—	0	0 (apenas AAF 1)	—
Papel em rolo	—	—	—	0

0 Pode utilizar este tipo de papel com este sistema de alimentação.

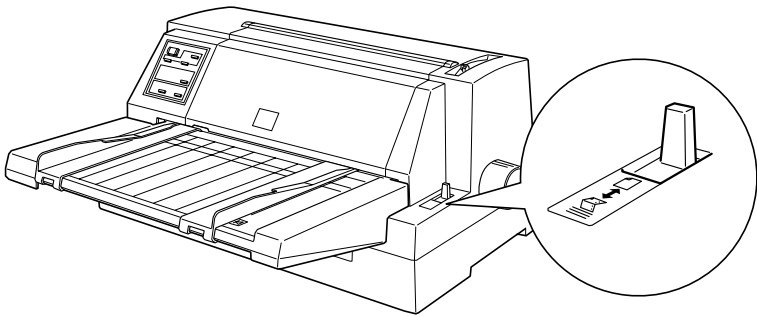
— Não pode utilizar este tipo de papel com este sistema de alimentação.

* Pode apenas utilizar formulários de várias vias em folhas soltas que estejam colados na parte superior.

** O suporte opcional para papel em rolo está apenas disponível em alguns países.

Alavanca de Selecção do Sistema de Alimentação

Esta alavanca permite seleccionar a trajectória de alimentação que pretende utilizar. A alavanca de selecção do sistema de alimentação tem duas posições: uma para a alimentação através do tractor e outra para a alimentação de folhas soltas, conforme se indica em seguida.

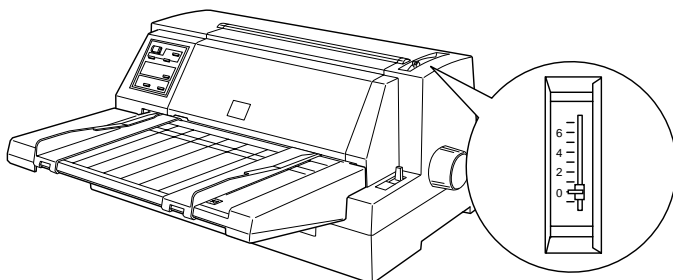


Posição de folhas soltas — destina-se à alimentação de folhas soltas (incluindo envelopes e cartões) através do suporte de admissão de papel, do alimentador opcional ou do suporte opcional para papel em rolo.

Posição de tractor — destina-se à alimentação de papel contínuo através do tractor.

Ajustar a Alavanca Reguladora da Espessura do Papel

Terá de posicionar esta alavanca em função da espessura do papel utilizado. Quando imprimir em folhas soltas ou papel contínuo normal, coloque a alavanca na posição “0”, indicada na figura.



A tabela seguinte contém indicações sobre a posição da alavanca que deve seleccionar consoante o tipo de papel utilizado.

Tipo de Papel	Posição da Alavanca
Papel fino	0 ou 1
Papel normal (folhas soltas ou papel contínuo)	0
Formulários de várias vias (sem papel químico)	
2 vias (original + 1 cópia)	1
3 vias (original + 2 cópias)	2
4 vias (original + 3 cópias)	3
5 vias (original + 4 cópias)	5
Etiquetas e cartões	2
Envelopes*	2 a 6

* Para envelopes finos (por exemplo, envelopes de via aérea), seleccione a posição 2 ou 3; para envelopes normais, seleccione a posição 4; para envelopes espessos, seleccione a posição 4, 5 ou 6.

IMPORTANTE ✓

Antes de voltar a imprimir em papel normal, não se esqueça de colocar a alavanca reguladora da espessura do papel na posição “0”.

Utilizar Folhas Soltas

Esta impressora permite a impressão em folhas soltas com uma largura compreendida entre 92 e 297 mm. Para obter mais informações sobre este tipo de papel, consulte o Apêndice A.

Pode colocar uma folha de papel de cada vez no suporte de admissão de papel, situado na parte frontal da impressora, ou colocar uma resma de papel no alimentador opcional (consulte o Capítulo 5 para obter mais informações sobre o alimentador opcional).

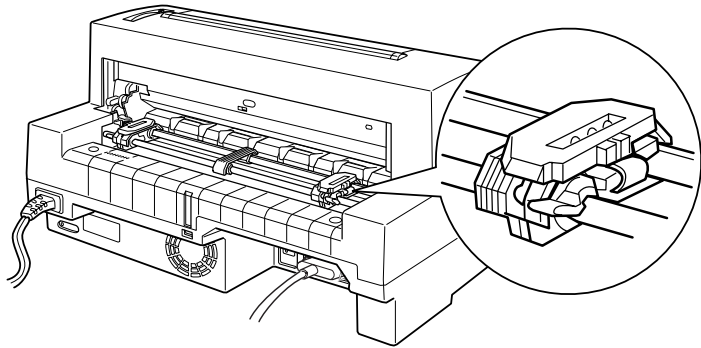
NOTA

Se utilizar papel comprido (por exemplo, papel de formato Legal), deixe um espaço suficiente atrás da impressora para que o papel não fique obstruído.

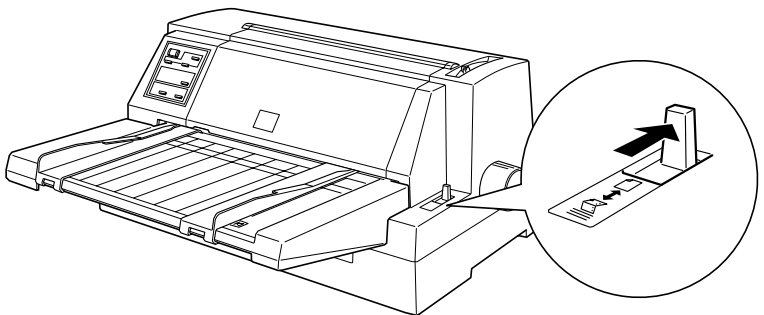
Para alimentar folhas soltas, execute as operações indicadas a partir da página seguinte.

Manuseamento de Papel

- 1 Certifique-se de que a impressora está desligada e que o suporte de admissão de papel está instalado de acordo com as instruções do Capítulo 1. Em seguida, feche as tampas das correias de tracção e baixe as respectivas alavancas para fixar as correias.

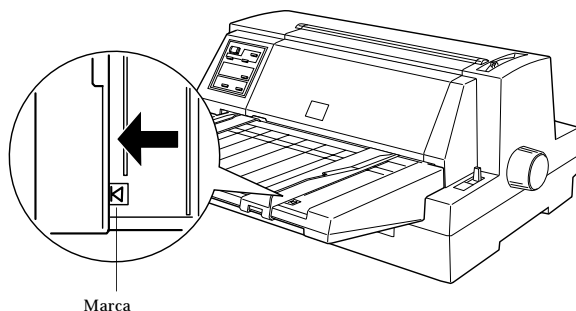


- 2 Coloque a alavanca de selecção do sistema de alimentação na posição de folhas soltas, indicada na figura. Se utilizar folhas soltas de papel normal, certifique-se ainda de que a alavanca reguladora da espessura do papel está na posição "0".



- 3 Pressione a tecla de funcionamento (Operate) para ligar a impressora.

- Desloque o guia de margem direito até o encostar à marca (seta), conforme indica a figura.

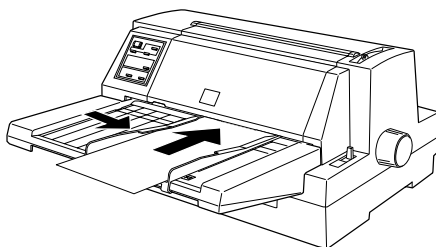


- Ajuste o guia de margem esquerdo em função da largura do papel e introduza uma folha de papel entre os guias até encontrar resistência. Coloque o papel com a face a ser impressa voltada para cima.

Após alguns segundos, a impressora faz avançar o papel para a posição de alimentação. A impressora está pronta para receber dados do computador e imprimir.

NOTA

Se o rolo girar mas a impressora não alimentar o papel, retire o papel e introduza-o novamente na impressora. Se precisar de ajustar a posição do papel depois de este já estar alimentado, consulte “Ajustar a Posição de Alimentação”, no final deste capítulo.



Manuseamento de Papel

Depois de imprimir uma folha, a impressora ejecta a folha impressa para o suporte de admissão de papel e os indicadores luminosos Paper Out e Pause acendem. Se estiver a imprimir um documento composto por várias páginas, retire a folha impressa e introduza uma nova folha no suporte de admissão de papel. A impressora faz avançar automaticamente o papel e continua a imprimir.

NOTA

Se a impressora não ejectar a folha impressa, pressione a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject).

IMPORTANTE

Utilize o punho, situado do lado direito da impressora, apenas para resolver encravamentos de papel quando a impressora estiver desligada; caso contrário, poderá danificar a impressora ou perder a posição de topo de página.

Utilizar Papel Contínuo

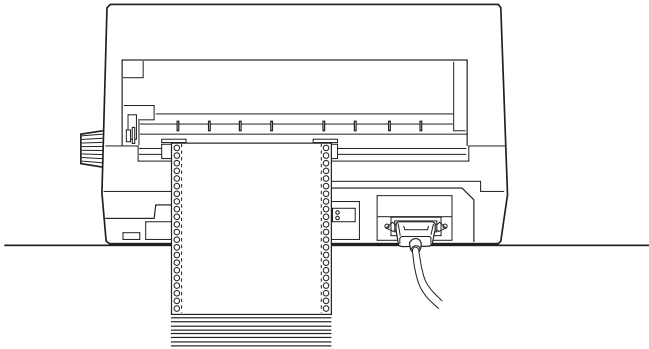
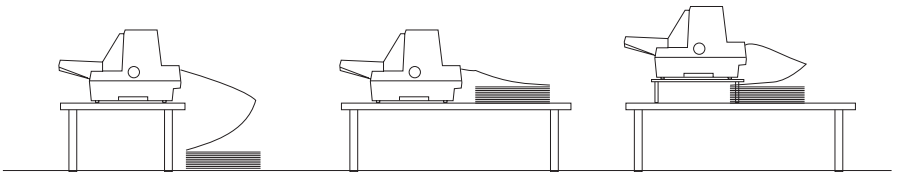
Esta impressora permite a impressão em papel contínuo com uma largura compreendida entre 101 e 304,8 mm. Pode alimentar o papel contínuo a partir do tractor de origem.

NOTA

Para obter mais informações sobre este tipo de papel, consulte o Apêndice A.

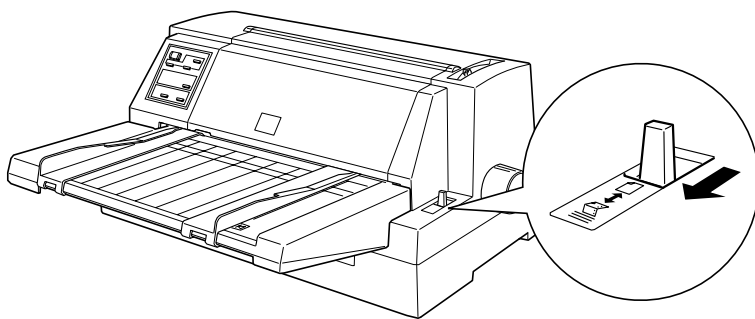
Colocar a Reserva de Papel Contínuo

Quando utilizar papel contínuo, certifique-se de que alinha a reserva de papel com o tractor para que o papel entre correctamente na impressora, conforme indica a figura.

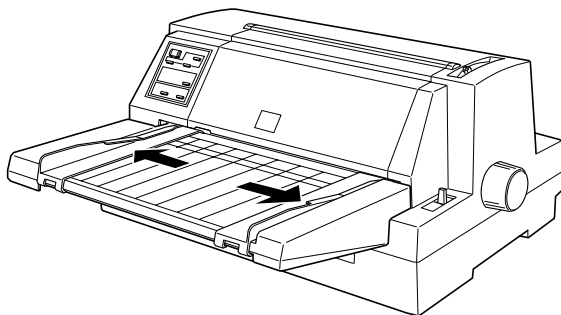


Alimentar Papel Contínuo com o Tractor

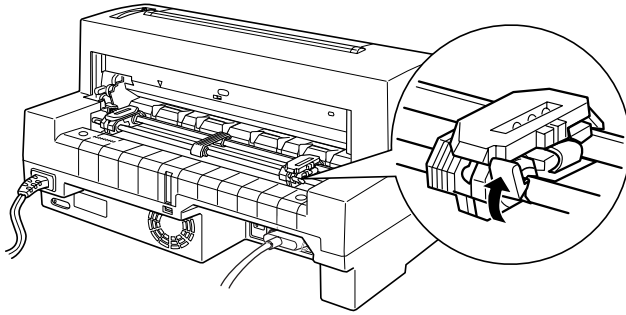
- 1 Certifique-se de que a impressora está desligada. Coloque a alavanca de selecção do sistema de alimentação na posição de tractor, indicada na figura. Se utilizar papel contínuo normal, certifique-se ainda de que a alavanca reguladora da espessura do papel está na posição “0”.



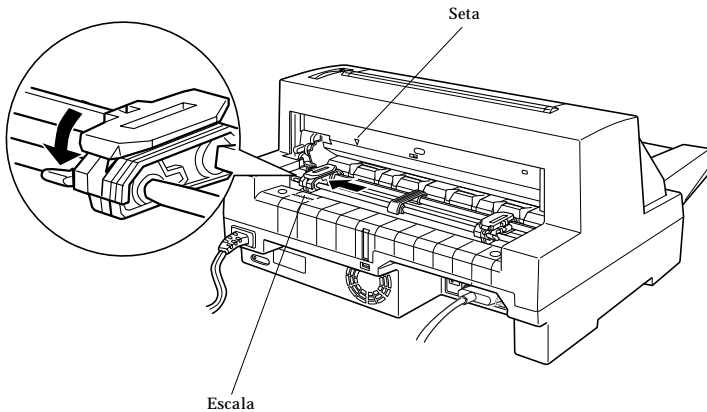
- 2 Desloque os guias de margem completamente para os lados.



- 3 Liberte as alavancas de fixação das correias de tracção, conforme indica a figura.



- 4 Com o painel posterior da impressora voltado de frente para si, posicione a correia de tracção esquerda de forma a que os pinos fiquem à esquerda do “0” e da seta existentes na impressora. Em seguida, baixe a alavanca para fixar a correia.

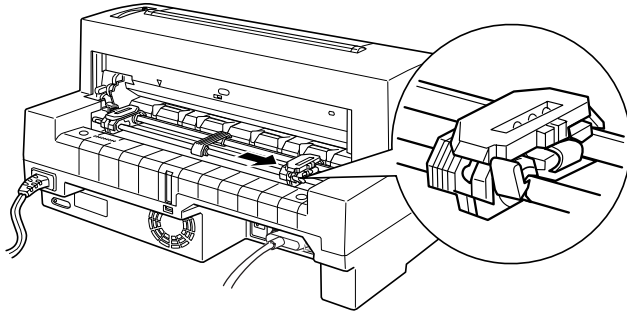


NOTA

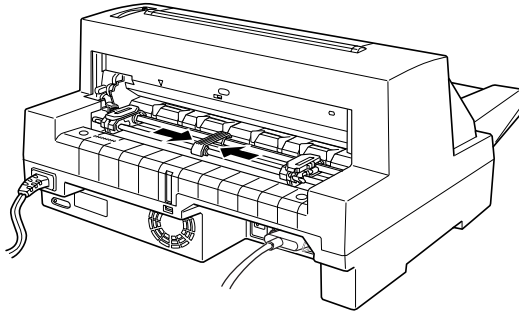
A impressão começa no local indicado pela seta e pelo “0”; a área não imprimível fica à esquerda da seta e do “0”.

Manuseamento de Papel

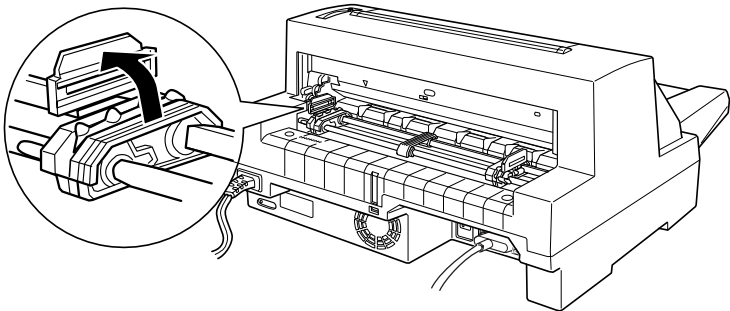
- 5 Ajuste a correia de tracção direita em função da largura do papel, mas não a fixe.



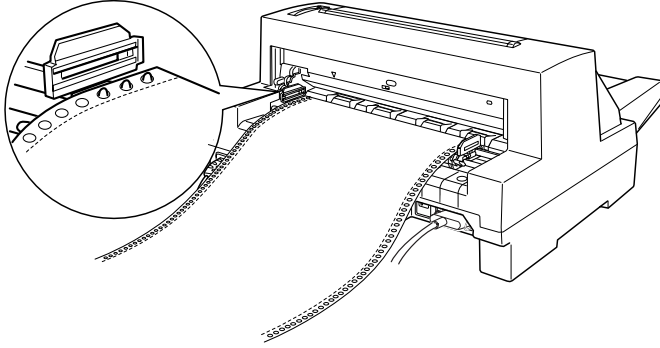
- 6 Coloque o suporte de papel entre as duas correias de tracção.



- 7 Abra as tampas das correias de tracção.



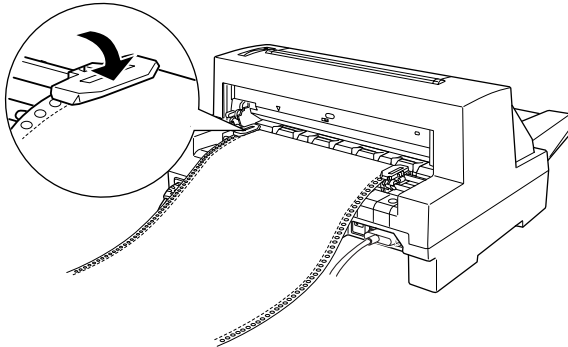
- 8 Insira os três primeiros furos do papel contínuo nos pinos das correias de tracção em ambos os lados. Coloque o papel com a face a ser impressa voltada para cima.



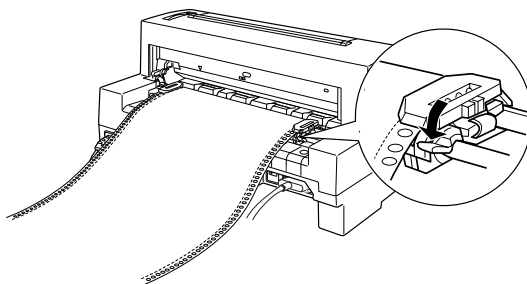
IMPORTANTE ✓

Certifique-se de que a primeira folha do papel contínuo tem as margens direitas, sem vincos, para que o papel entre correctamente na impressora.

- 9 Feche as tampas das correias. Se necessário, liberte e reposicione a correia de tracção esquerda de forma a que o picotado fique alinhado com a seta indicada na impressora. Em seguida, fixe a correia.



- 10 Desloque a correia de tracção direita para eliminar possíveis folgas existentes no papel. Em seguida, baixe a alavanca da correia para a fixar.



- 11 Pressione a tecla de funcionamento (Operate) para ligar a impressora. Quando recebe dados, a impressora alimenta automaticamente o papel antes de começar a imprimir.

Quando utilizar papel contínuo, pode utilizar a função de corte de papel para cortar as folhas impressas e poupar as folhas em branco que normalmente se desperdiçam entre tarefas de impressão. Para obter mais informações, consulte a secção seguinte.

NOTA

- Pode fazer avançar o papel para a posição de alimentação pressionando a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject).
- Certifique-se sempre de que existe pelo menos uma folha a mais, para além das necessárias, pois o papel contínuo poderá não ser correctamente alimentado se não for alimentado através das correias.

IMPORTANTE

Utilize o punho, situado do lado direito da impressora, apenas para resolver encravamentos de papel quando a impressora estiver desligada; caso contrário, poderá danificar a impressora ou perder a posição de topo de página.

Utilizar a Função de Corte de Papel

Depois de terminar de imprimir, pode utilizar a função de corte de papel para fazer avançar o papel contínuo que se encontra no tractor para a aresta de corte da impressora. Desta forma, poderá cortar facilmente as folhas impressas. Quando voltar a imprimir, a impressora faz retroceder automaticamente o papel para a posição de alimentação, poupando assim o papel que seria normalmente desperdiçado entre a impressão de documentos.

Pode utilizar a função de corte de papel de duas formas: pressionando a tecla de corte/AAF (Tear Off/Bin) do painel de controlo, ou utilizando o modo de configuração do painel de controlo ou o utilitário EPSON Remote! para seleccionar a função de corte automático de papel (consulte as informações sobre o modo de configuração da impressora a partir da página 4-8).

Se o picotado entre as páginas não ficar alinhado pela aresta de corte, poderá ajustar a posição de corte através da função de micro-ajuste, descrita mais adiante, neste capítulo.

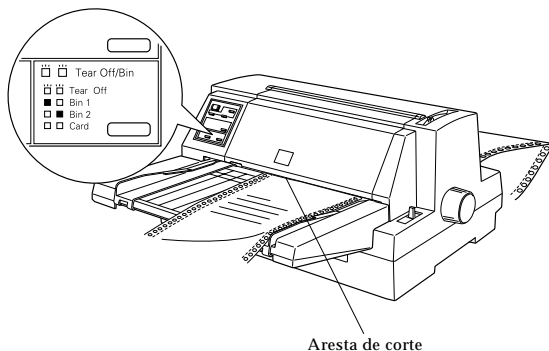
IMPORTANTE ✓

Nunca utilize a função de corte de papel para fazer retroceder as etiquetas, pois estas podem descolar-se e encravar a impressora.

Utilizar a Tecla de Corte/AAF

Quando utilizar o tractor, pode utilizar a tecla de corte/AAF (Tear Off/Bin) para fazer avançar o papel contínuo para a posição de corte, executando as operações indicadas a partir da página seguinte.

- 1 Certifique-se de que a impressão já terminou. Em seguida, pressione a tecla de corte/AAF até que os dois indicadores luminosos do painel de controlo fiquem intermitentes. A impressora faz avançar o papel para a aresta de corte.



- 2 Corte as páginas impressas. Se o picotado não estiver alinhado com a aresta de corte, ajuste a posição de corte através da função de micro-ajuste. Consulte "Ajustar a Posição de Corte", neste capítulo.
- 3 Quando voltar a imprimir, a impressora faz retroceder o papel para a posição de topo de página e começa a imprimir (pode também fazer retroceder o papel manualmente para a posição de topo de página, pressionando a tecla de corte/AAF).

Utilizar o Modo de Corte Automático

Se activar a função de corte automático de papel através do modo de configuração da impressora ou do utilitário EPSON Remote!, a impressora faz avançar o papel contínuo para a posição de corte quando terminar de imprimir.

A impressora faz avançar o papel para a posição de corte apenas se receber uma página de dados completa ou um comando de avanço de página e, em seguida, ficar sem receber mais dados durante três segundos.

Para obter informações sobre como activar a função de corte automático de papel, consulte “Utilizar o Modo de Configuração”, no Capítulo 4, ou abra o utilitário EPSON Remote!, de acordo com o descrito no Capítulo 2, e siga as instruções que aparecem no ecrã. Quando utilizar o modo de configuração ou o utilitário, certifique-se de que o comprimento de página está correctamente definido para o papel contínuo. Se seleccionar estas definições no modo de configuração, não se esqueça de desligar a impressora e de voltar a ligar para que as definições se tornem válidas.

Os pontos seguintes indicam como se utiliza a função de corte automático de papel.

- 1 Quando terminar de imprimir em papel contínuo, a impressora faz avançar o picotado da última página impressa para a posição de corte.
- 2 Corte as páginas impressas (se o picotado não estiver alinhado pela aresta de corte, poderá ajustar a posição de corte através da função de micro-ajuste, descrita mais adiante, neste capítulo).
- 3 Quando voltar a imprimir, a impressora faz retroceder o papel para a posição de topo de página e começa a imprimir (pode também fazer retroceder o papel manualmente para a posição de topo de página, pressionando a tecla de corte/AAF).

Pode manter a função de corte automático de papel activada mesmo quando estiver a utilizar folhas soltas, pois a função é desactivada quando a alavanca de selecção do sistema de alimentação é colocada na posição de folhas soltas.

Retirar o Papel Contínuo

- 1 Quando terminar de imprimir, pressione a tecla de corte/AAF (Tear Off/Bin). A impressora faz avançar o papel para a posição de corte.

NOTA

Quando a função de corte automático de papel está activada, a impressora faz avançar automaticamente o picotado do papel para a posição de corte. Pode activar a função de corte automático de papel através do modo de configuração da impressora ou do utilitário EPSON Remote!. Para mais informações, consulte “Utilizar o Modo de Configuração”, no Capítulo 4, ou abra o utilitário EPSON Remote!, de acordo com o descrito no Capítulo 2, e siga as instruções que aparecem no ecrã.

- 2 Corte as páginas impressas.
- 3 Pressione a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject) para fazer retroceder o papel contínuo para fora da impressora, para a posição de espera.
- 4 Para retirar completamente o papel contínuo da impressora, abra as tampas das correias de tracção. Retire o papel do tractor e, em seguida, feche as tampas das correias.

Utilizar Formulários de Várias Vias

Esta impressora permite a utilização de formulários de várias vias em folhas soltas e papel contínuo. É possível utilizar formulários com cinco vias, incluindo o original.

IMPORTANTE ✓

Utilize apenas formulários de várias vias sem papel químico.

Antes de imprimir, coloque a alavanca reguladora da espessura do papel na posição adequada aos formulários, de acordo com as indicações da tabela apresentada no início do capítulo.

Pode alimentar os formulários de várias vias em folhas soltas através do suporte de admissão de papel ou através do alimentador opcional. Consulte “Utilizar Folhas Soltas”, neste capítulo, ou “Alimentar Papel Através do Alimentador”, no Capítulo 5. A alimentação dos formulários de várias vias em papel contínuo processa-se da mesma forma que a alimentação de papel contínuo normal. Para obter mais informações, consulte “Utilizar Papel Contínuo”, neste capítulo.

IMPORTANTE ✓

- ❖ Quando imprimir em formulários de várias vias, certifique-se de que as definições do programa não excedem a área de impressão dos formulários. Imprimir nas margens de um formulário pode danificar a cabeça de impressão. Para obter informações sobre a área de impressão, consulte as especificações sobre o papel, no Apêndice A.
 - ❖ Alimente formulários de várias vias em folhas soltas que estejam colados pela margem lateral apenas através do suporte de admissão de papel e não do alimentador opcional.
-

Utilizar Etiquetas

Quando seleccionar etiquetas para impressão, opte sempre por etiquetas que estejam coladas em folhas de papel contínuo com furos para utilização com um tractor. Não utilize etiquetas coladas em folhas soltas com brilho, pois as folhas tendem a escorregar e podem não ser correctamente alimentadas.

A alimentação das etiquetas processa-se da mesma forma que a alimentação de papel contínuo, excepto no que diz respeito à posição da alavanca reguladora da espessura do papel que deve ser colocada na posição “2”. Para obter mais informações sobre a alimentação de papel contínuo, consulte “Utilizar Papel Contínuo”, neste capítulo.

✓ IMPORTANTE

- ❖ Quando imprimir em etiquetas, certifique-se de que as definições do programa não excedem a área de impressão. Imprimir nas margens de uma etiqueta pode danificar a cabeça de impressão. Para obter informações sobre a área de impressão, consulte as especificações do papel, no Apêndice A.
- ❖ Uma vez que as etiquetas são particularmente sensíveis às variações de temperatura e humidade, deve respeitar rigorosamente as condições normais de utilização.
- ❖ Não deixe etiquetas na impressora, pois estas podem enrolar-se, descolar da folha e encravar a impressora quando voltar a imprimir.
- ❖ Nunca faça retroceder as etiquetas na impressora com a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject) ou a tecla de corte/AAF (Tear Off/Bin). As etiquetas podem descolar-se facilmente da folha e encravar a impressora.

IMPORTANTE ✓

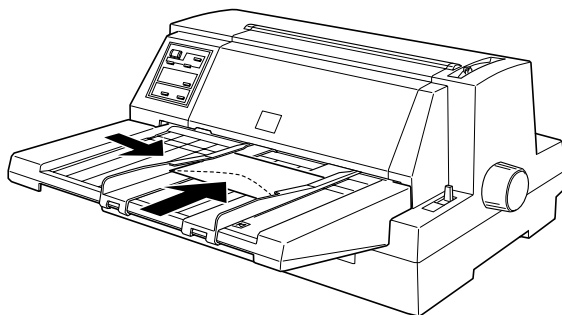
Para retirar as etiquetas da trajectória de alimentação após a impressão, corte-as pelo picotado antes da entrada de papel. Em seguida, utilize a tecla de avanço de linha/página (LF/FF) para ejectar as etiquetas que ainda se encontram na impressora.

Utilizar Envelopes

A alimentação de envelopes processa-se da mesma forma que a alimentação de folhas soltas: através do suporte de admissão de papel ou do alimentador opcional. Para obter informações sobre a alimentação de envelopes, leia esta secção e consulte “Utilizar Folhas Soltas”, neste capítulo, ou “Alimentar Papel Através do Alimentador”, no Capítulo 5.

Antes de imprimir, coloque a alavanca reguladora da espessura do papel na posição adequada aos envelopes, de acordo com as indicações da tabela apresentada no início do capítulo.

Coloque os envelopes com a face a ser impressa voltada para cima e com a orientação indicada na figura. Certifique-se de que o guia de margem direito está alinhado com a seta existente no suporte de admissão de papel e posicione o guia de margem esquerdo em função da largura do envelope.



✓ IMPORTANTE

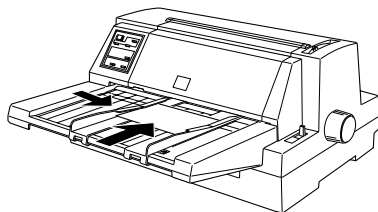
- ❖ Quando imprimir em envelopes, certifique-se de que as definições do programa não excedem a área de impressão. Imprimir nas margens de um envelope pode danificar a cabeça de impressão. Para obter informações sobre a área de impressão, consulte "Papel", no Apêndice A.
 - ❖ Respeite rigorosamente as condições normais de utilização de envelopes.
-

Utilizar Cartões

A alimentação de cartões processa-se da mesma forma que a alimentação de folhas soltas: através do suporte de admissão de papel ou do alimentador opcional (para obter informações sobre a alimentação de folhas soltas, leia esta secção e consulte "Utilizar Folhas Soltas", neste capítulo, ou "Alimentar Papel Através do Alimentador", no Capítulo 5).

Antes de imprimir, coloque a alavanca reguladora da espessura do papel na posição 2. Em seguida, seleccione o modo de cartão, pressionando a tecla de corte/AAF (Tear Off/Bin) até que os dois indicadores luminosos de corte/AAF acendam.

Coloque os cartões com a face a ser impressa voltada para cima. Certifique-se de que o guia de margem direito está alinhado com a seta existente no suporte de admissão de papel e posicione o guia de margem esquerdo em função da largura do cartão.



IMPORTANTE ✓

- ❖ O modo de cartão está apenas disponível quando a alavanca reguladora da espessura do papel está na posição 2 ou numa posição superior.
 - ❖ Quando imprimir em cartões, certifique-se de que as definições do programa não excedem a área de impressão. Imprimir nas margens de um cartão pode danificar a cabeça de impressão. Para obter informações sobre a área de impressão, consulte as especificações do papel, no Apêndice A.
 - ❖ Respeite rigorosamente as condições normais de utilização de cartões.
-

Alternar entre Papel Contínuo e Folhas Soltas

Quando utilizar o tractor, poderá alternar facilmente entre papel contínuo e folhas soltas (incluindo envelopes ou cartões) sem retirar o papel contínuo do tractor.

Mudar para Folhas Soltas

Para mudar de papel contínuo para folhas soltas, execute as seguintes operações:

- 1 Quando terminar de imprimir em papel contínuo, pressione a tecla de corte/AAF (Tear Off/Bin) para fazer avançar o papel para a posição de corte (se seleccionou a função de corte automático de papel através do modo de configuração da impressora ou do utilitário EPSON Remote!, a impressora faz avançar automaticamente o picotado do papel para a posição de corte).

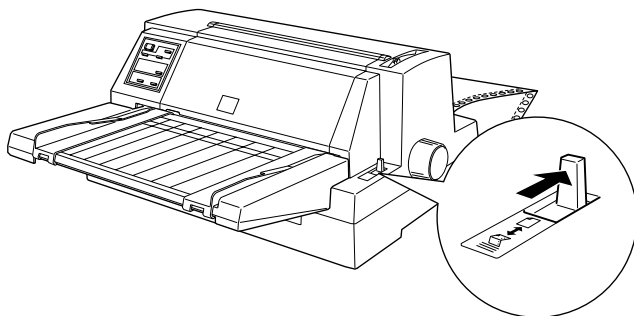
2 Corte as páginas impressas.

✓ IMPORTANTE

- ✦ Corte sempre o papel antes de o fazer retroceder; se fizer retroceder demasiadas folhas poderá provocar um encravamento de papel.
 - ✦ Nunca faça retroceder as etiquetas na impressora com a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject) ou a tecla de corte/AAF (Tear Off/Bin). As etiquetas podem descolar-se facilmente da folha e encravar a impressora. Para saber como retirar etiquetas da trajectória de alimentação, consulte "Utilizar Etiquetas" a partir da página 3-20.
-

3 Pressione a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject) para fazer retroceder o papel contínuo para a posição de espera. O papel continua a estar no tractor, mas deixa de estar na trajectória de alimentação.

4 Coloque a alavanca de selecção do sistema de alimentação na posição de folhas soltas.

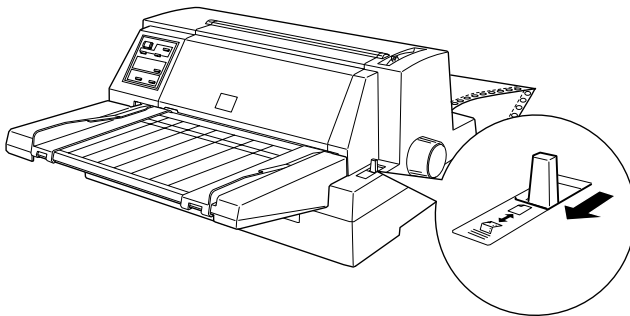


A partir deste momento, já pode alimentar folhas soltas através do suporte de admissão de papel. Consulte as instruções indicadas em "Utilizar Folhas Soltas", neste capítulo.

Mudar para Papel Contínuo

Para mudar de folhas soltas para papel contínuo, execute as seguintes operações:

- 1 Se necessário, pressione a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject) para ejetar a última folha solta impressa.
- 2 Certifique-se de que o papel contínuo está alimentado na impressora conforme o descrito em “Alimentar Papel Contínuo com o Tractor”, neste capítulo.
- 3 Coloque a alavanca de selecção do sistema de alimentação na posição de tractor.



Quando recebe dados, a impressora faz avançar automaticamente o papel contínuo da posição de espera para a posição de alimentação.

Utilizar a Função de Micro-Ajuste

A função de micro-ajuste permite deslocar o papel para a frente ou para trás em incrementos de 1/180". Pode utilizar esta função para ajustar as posições de alimentação, impressão e corte.

Ajustar a Posição de Alimentação

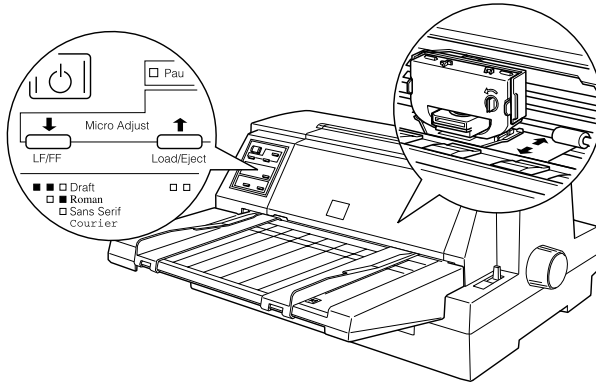
A posição de alimentação é a posição em que se encontra o papel depois de alimentado automaticamente pela impressora. Se a impressão começar demasiado acima ou abaixo na página, pode alterar a posição de alimentação com a função de micro-ajuste da seguinte forma:

NOTA

As definições da margem superior seleccionadas em alguns programas anulam ajustes efectuados à posição de alimentação com a função de micro-ajuste. Se necessário, ajuste a posição de alimentação no seu programa.

- 1 Certifique-se de que a impressora está ligada. Se necessário, levante a tampa da impressora para poder ver a posição do papel.
- 2 Alimente papel contínuo ou folhas soltas (pressione a tecla de alimentação/ejecção para alimentar papel contínuo ou uma folha solta através do alimentador opcional).
- 3 Pressione a tecla de pausa durante cerca de três segundos. O indicador luminoso correspondente fica intermitente e a impressora entra no modo de micro-ajuste.

- 4 Pressione a tecla de avanço de linha/página (LF/FF - seta para baixo) para descer a posição de alimentação na página ou pressione a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject - seta para cima) para subir a posição de alimentação na página.

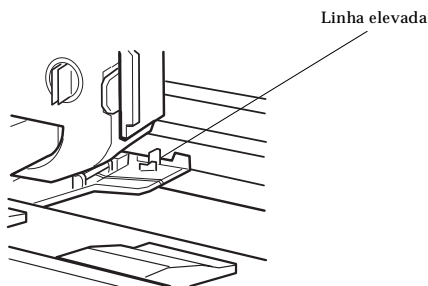


NOTA

- ❖ A impressora possui uma posição de alimentação mínima e máxima. Se tentar ajustar a posição de alimentação para além desses limites, a impressora apita e deixa de deslocar o papel.
- ❖ Quando o papel atinge a posição de alimentação definida na fábrica, a impressora apita e a alimentação do papel é interrompida por instantes. Utilize a definição de fábrica como referência quando ajustar a posição de alimentação.

NOTA

Se quiser eliminar a margem superior e imprimir mesmo no topo da página, ajuste a posição de alimentação de forma a que o topo do papel fique alinhado com a linha elevada existente na protecção da fita, conforme indica a figura.



-
- 5 Depois de definir a posição de alimentação, pressione a tecla de pausa para desactivar o modo de micro-ajuste.

Quer utilize papel contínuo ou folhas soltas, a definição da posição de alimentação é válida até que a volte a alterar, mesmo que desligue a impressora.

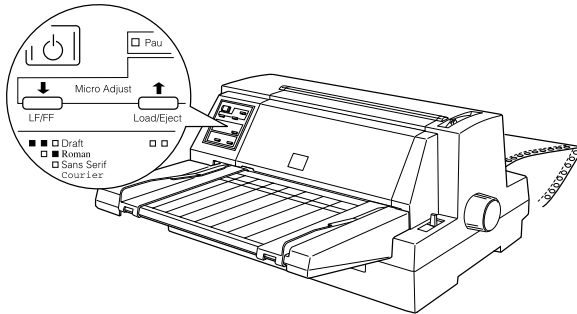
Ajustar a Posição de Impressão

A posição de impressão é o local na página em que a cabeça de impressão realmente imprime durante uma tarefa de impressão. Pode alterar a posição de impressão vertical temporariamente através da função de micro-ajuste, conforme se indica em seguida.

NOTA

A definição da posição de impressão permanece válida até que volte a colocar papel ou desligue a impressora.

- 1 Certifique-se de que a impressora não está a imprimir. Se estiver a imprimir, pressione a tecla de pausa para interromper a impressão.
- 2 Pressione a tecla de pausa durante cerca de três segundos. O indicador luminoso Pause fica intermitente e a impressora entra no modo de micro-ajuste.
- 3 Se necessário, abra a tampa da impressora para verificar a posição de impressão e pressione a tecla de avanço de linha/página (LF/FF - seta para baixo) para fazer avançar o papel ou a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject - seta para cima) para fazer retroceder o papel.



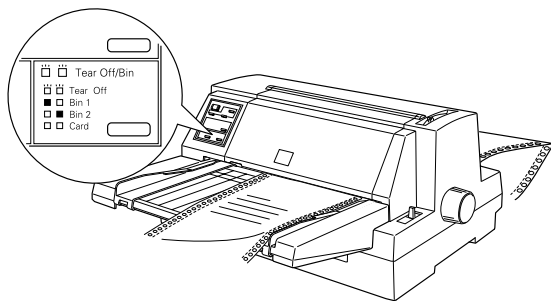
- 4 Quando o papel estiver correctamente posicionado, pressione a tecla de pausa para desactivar o modo de micro-ajuste e continuar a imprimir.

Ajustar a Posição de Corte

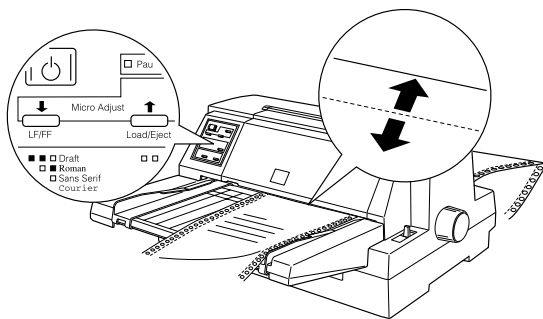
Se o picotado não estiver alinhado com a aresta de corte, pode utilizar a função de micro-ajuste para deslocar o picotado para a posição de corte da seguinte forma:

Manuseamento de Papel

- 1 Certifique-se de que os indicadores luminosos Tear Off/Bin estão intermitentes (o papel encontra-se na posição de corte actual). Poderá ter de pressionar a tecla de corte/AAF (Tear Off/Bin).



- 2 Pressione a tecla de pausa durante cerca de três segundos. O indicador luminoso correspondente fica intermitente e a impressora entra no modo de micro-ajuste.
- 3 Pressione a tecla de avanço de linha/página (LF/FF - seta para baixo) para fazer avançar o papel ou a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject - seta para cima) para fazer retroceder o papel, até que o picotado do papel fique alinhado com a aresta de corte.



NOTA

A impressora possui uma posição de corte mínima e máxima. Se tentar ajustar a posição de corte para além destes limites, a impressora apita e deixa de deslocar o papel.

- 4** Corte as páginas impressas.
- 5** Pressione a tecla de pausa para desactivar o modo de micro-ajuste.

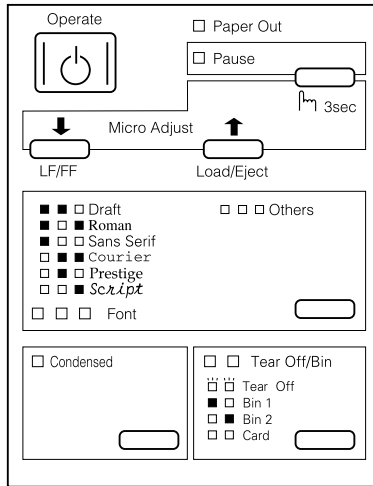
Quando retoma a impressão, a impressora faz retroceder automaticamente o papel para a posição de topo de página e começa a imprimir. A definição da posição de corte é válida até que a volte a alterar, mesmo que desligue a impressora.

- 4-1 Funções Básicas do Painel de Controlo**
- 4-2 Indicadores Luminosos
- 4-3 Teclas
- 4-6 Funções Avançadas do Painel de Controlo**
- 4-7 Utilizar o Modo de Configuração**
- 4-8 Funções do Modo de Configuração
- 4-13 Alterar Definições de Origem
- 4-15 Utilizar o Modo Silencioso**

Este capítulo explica como se pode utilizar o painel de controlo para efectuar funções básicas e funções mais avançadas da impressora.

Funções Básicas do Painel de Controlo

O painel de controlo é constituído por teclas e indicadores luminosos que permitem controlar diversas funções da impressora.



Indicadores Luminosos

Falta de Papel (Paper Out - vermelho)

Acende quando a impressora fica sem papel e fica intermitente quando o papel encrava.

Pausa (Pause - laranja)

Acende quando a impressora não está pronta para imprimir dados, quando o papel acaba ou encrava, ou quando pressiona a tecla de pausa para interromper a impressão. Este indicador fica intermitente quando a impressora se encontra no modo de micro-ajuste ou a cabeça de impressão está demasiado quente.

Fonte (Font - três indicadores, de cor verde)

A impressora utiliza os três indicadores Font para assinalar a fonte seleccionada da seguinte forma:

Prova (Draft)
Roman
Sans Serif
Courier
Prestige
Script
Outras*

= Aceso

= Apagado

* Esta combinação significa que foi seleccionada uma outra fonte, que não se encontra indicada no painel de controlo, através do modo de configuração ou do utilitário EPSON Remote! (as fontes disponíveis no modo de configuração ou no EPSON Remote! são: OCR-B, Orator, Orator-S, Script C, Roman T ou Sans Serif H).

Condensado (Condensed - verde)

Acende quando pressiona a tecla de condensado para imprimir caracteres condensados.

Corte/AAF (Tear Off/Bin - dois indicadores luminosos, de cor verde)

A impressora utiliza estes dois indicadores luminosos para assinalar o seguinte:

O picotado do papel contínuo está na posição de corte.

Está seleccionado o alimentador opcional de alta capacidade (alimentador 1 do alimentador duplo).

Está seleccionado o segundo alimentador opcional (alimentador 2 do alimentador duplo).

Está seleccionado o modo de cartão (para impressão em cartões).

= Intermitente = Aceso = Apagado

Teclas

Funcionamento (Operate)

Pressione esta tecla para ligar e desligar a impressora.

Pausa (Pause)

Pressione esta tecla para interromper a impressão temporariamente e volte a pressioná-la para continuar a imprimir. Para activar o modo de micro-ajuste, interrompa a impressão e pressione esta tecla durante pelo menos 3 segundos. Volte a pressionar a tecla para desactivar o modo de micro-ajuste. Para obter mais informações, consulte “Utilizar a Função de Micro-Ajuste”, no Capítulo 3.

Alimentação/Ejecção (Load/Eject)

Pressione esta tecla para fazer avançar folhas soltas ou papel contínuo para a posição de alimentação (a impressora alimenta o papel automaticamente na maioria das vezes). Se uma folha solta já estiver na posição de alimentação, pressione esta tecla para a ejectar. Se o papel contínuo estiver na posição de alimentação ou de corte, pressione esta tecla para o fazer retroceder para a posição de espera.

Avanço de Linha/Página (LF/FF)

Pressione esta tecla por breves instantes para fazer avançar o papel uma linha. Mantenha a tecla pressionada durante mais tempo para ejectar uma folha solta ou fazer avançar o papel contínuo para o topo da página seguinte. Pode igualmente utilizar esta tecla para alimentar uma folha solta através do alimentador opcional ou para deslocar o papel contínuo da posição de espera para a posição de alimentação.

Fonte (Font)

Pressione esta tecla para seleccionar uma das seguintes fontes: Prova, Roman, Sans Serif, Courier, Prestige, Script ou Outras. “Outras” significa que foi seleccionada uma outra fonte, que não se encontra indicada no painel de controlo, através do modo de configuração ou do utilitário EPSON Remote!.

Imprimir com a fonte Prova exige menos pontos por carácter, o que aumenta consideravelmente a velocidade de impressão. Contudo, imprimir com esta fonte reduz a qualidade de impressão. Quando precisar de imprimir com qualidade elevada, seleccione uma outra fonte que não a fonte Prova.

Fonte	Amostra
Prova (Draft)	
Roman	
Sans Serif	
Courier	
Prestige	
Script	
OCR-B*	
Orator*	
Orator-S*	
Script C*	
Roman T*	
Sans Serif H*	

* Se estiver seleccionada uma destas fontes, os três indicadores luminosos do painel de controlo estão acesos para assinalar que a fonte em questão foi seleccionada através do modo de configuração ou do utilitário EPSON Remote!.

NOTA

Os tipos de letra apresentados no painel de controlo são meramente indicativos; os resultados impressos podem diferir ligeiramente.

Condensado (Condensed)

Pressione esta tecla para imprimir caracteres condensados e pressione-a novamente para voltar a imprimir caracteres normais.

Corte/AAF (Tear Off/Bin)

Pressione esta tecla para deslocar o papel contínuo para a posição de corte. Pressione a tecla novamente para deslocar a página seguinte para a posição de topo de página.

Quando o alimentador opcional estiver instalado, pressione esta tecla para seleccionar o alimentador que pretende utilizar. Selecione AAF 1 para utilizar o alimentador de alta capacidade e selecione AAF 1 ou AAF 2 para utilizar o alimentador duplo.

Para imprimir em cartões, selecione o modo Cartão, pressionando esta tecla até que os dois indicadores luminosos de corte/AAF (Tear Off/Bin) acendam (o modo de cartão apenas pode ser seleccionado quando a alavanca reguladora da espessura do papel estiver na posição 2 ou numa posição superior).

NOTA

As definições relativas ao sistema de alimentação (como AAF 1 ou AAF 2) efectuadas no programa anulam as definições efectuadas com a tecla de corte/AAF, pelo que, sempre que possível, deve efectuá-las através do seu programa.

Funções Avançadas do Painel de Controlo

Para utilizar as funções indicadas em seguida, ligue a impressora pressionando a(s) tecla(s) correspondente(s) do painel de controlo.

Auto-Teste de Qualidade = Alimentação/Ejecção (Load/Eject)

Esta função imprime um teste em modo de qualidade, que permite determinar a origem de alguns problemas de impressão. Consulte “Imprimir um Auto-Teste”, no Capítulo 7.

Auto-Teste de Prova = Avanço de Linha/Página (LF/FF)

Esta função imprime um teste em modo de prova, que permite determinar a origem de alguns problemas de impressão. Consulte “Imprimir um Auto-Teste”, no Capítulo 7.

Ajuste Bidireccional = Pausa (Pause)

Esta função activa o modo de ajuste bidireccional, que permite corrigir problemas de alinhamento na impressão. Consulte “Modo de Ajuste Bidireccional”, no Capítulo 7.

Modo Hexadecimal = Alimentação/Ejecção (Load/Eject) + Avanço de Linha/Página (LF/FF)

Esta função imprime em código hexadecimal os dados enviados para a impressora, o que possibilita aos utilizadores experientes detectar a origem de alguns problemas de impressão. Consulte “Modo Hexadecimal”, no Capítulo 7.

Modo de Configuração = Fonte (Font)

Esta função activa o modo de configuração, que permite alterar as definições de origem da impressora. Consulte “Utilizar o Modo de Configuração”, neste capítulo.

Modo Silencioso = Fonte (Font) + Condensado (Condensed)

Esta função activa o modo silencioso da impressora, que permite reduzir o nível de ruído durante a impressão. Consulte “Utilizar o Modo Silencioso”, neste capítulo.

Utilizar o Modo de Configuração

O modo de configuração controla muitas funções da impressora. Embora possa, na maioria dos casos, definir estas funções através do seu programa ou do controlador da impressora, por vezes, poderá necessitar de alterar uma definição de origem através do painel de controlo, utilizando o modo de configuração.

Na secção seguinte, são apresentadas descrições pormenorizadas das definições que pode alterar no modo de configuração. As instruções para alterar as definições são fornecidas em “Alterar Definições de Origem”, mais adiante, neste capítulo.

Funções do Modo de Configuração

Esta secção descreve as funções e opções disponíveis no modo de configuração. A tabela seguinte deverá ser sempre consultada quando pretender alterar definições. As opções são explicadas com mais pormenor a seguir à tabela.

Funções	Opções
Comprimento de página para tractor	3, 3,5, 4, 5,5, 6, 7, 8, 8,5, 11, 70/6, 12, 14, 17"
Avanço sobre o picotado	Activado, desactivado
Corte automático de papel	Activado, desactivado
Avanço automático de linha	Activado, desactivado
Direcção de impressão	Auto, bidireccional, unidireccional
Modo de interface (I/F)	Auto, paralelo, opcional
Período de espera do interface (I/F)	10 segundos, 30 segundos
Emulação	ESC/P 2, IBM 2390 Plus
Tabela de caracteres	Modelo padrão: Itálico, PC437, PC850, PC860, PC863, PC865, PC861, BRASCII, Abicomp, ISO Latin 1, Roman 8 Todos os outros modelos: Itálico, PC437, PC437 Grego, PC850, PC852, PC853, PC855, PC857, PC864, PC866, PC869, ISO Latin 1T, ISO 8859-7, MAZOWIA, Code MJK, Bulgária, Estónia, PC774, ISO 8859-2, PC866 LAT.
Jogo de caracteres internacionais para a Tabela Itálico	Itálico (E.U.A.), Itálico (França), Itálico (Alemanha), Itálico (Reino Unido), Itálico (Dinamarca), Itálico (Suécia), Itálico (Itália), Itálico (Espanha)

Funções	Opções
Zero cortado	Activado, desactivado
Prova de alta velocidade	Activada, desactivada
Memória de entrada	Activada, desactivada
Alarme	Activado, desactivado
Auto CR (IBM 2390 Plus) **	Activado, desactivado
AGM (IBM 2390 Plus) **	Activado, desactivado
Fonte *	OCR-B, Orator, Orator-S, Script C, Roman T, Sans Serif H

* As fontes seleccionadas no modo de configuração correspondem à opção Outras do painel de controlo. As seguintes fontes adicionais estão apenas disponíveis se pressionar a tecla de fonte do painel de controlo: Prova (Draft), Roman, Sans Serif, Courier, Prestige e Script.

** Estas definições são apenas válidas quando o modo de emulação IBM 2390 Plus está seleccionado.

Comprimento de página para tractor

Para papel alimentado através do tractor, pode definir um dos seguintes comprimentos de página: 3, 3,5, 4, 5,5, 6, 7, 8, 8,5, 11, 70/6, 12, 14 ou 17”.

Avanço sobre o picotado

Esta função está apenas disponível quando o papel contínuo está seleccionado. Quando esta função está activada, a impressora avança sobre o picotado do papel contínuo, deixando uma margem de 25,4 mm entre a última linha impressa numa página e a primeira linha impressa na página seguinte. Dado que a maioria das aplicações define as margens superior e inferior, só deverá activar esta função se não conseguir definir estas margens através do seu programa.

Corte automático de papel

Quando a função de corte automático estiver activada e utilizar papel contínuo com o tractor, a impressora faz avançar automaticamente o papel de forma a que a zona do picotado fique alinhada com a aresta de corte da impressora. Assim, poderá cortar facilmente a(s) página(s) impressa(s). Quando volta a receber dados, a impressora faz retroceder o papel para a posição de topo de página e começa a imprimir, podendo assim aproveitar a página seguinte na totalidade.

Se esta função estiver desactivada, terá de deslocar o picotado para a posição de corte manualmente, pressionando a tecla de corte/AAF (Tear Off/Bin). Consulte “Utilizar a Função de Corte de Papel”, no Capítulo 3, para obter mais informações.

Avanço automático de linha

Quando esta função está activada, todos os códigos de retorno ao início da linha (CR) são seguidos de um código de avanço de linha (LF).

Direcção de impressão

Pode seleccionar uma direcção de impressão automática, bidireccional ou unidireccional. A impressão é normalmente bidireccional; contudo, a impressão unidireccional permite obter um alinhamento vertical mais preciso.

Modo de interface

A impressora tem espaço para um interface opcional, para além do interface paralelo integrado. Pode seleccionar um modo de interface automático, paralelo ou opcional. Se seleccionar Automático, a impressora selecciona automaticamente o interface que está a receber dados e utiliza-o até ao final da tarefa de impressão. Neste modo, a impressora poderá ser partilhada por vários computadores sem efectuar alterações.

Se a impressora estiver ligada apenas a um computador, selecione o interface paralelo ou opcional, em função do tipo de interface exigido pelo computador.

Período de espera do interface

A impressora determina qual o interface activo (ou seja, o interface que está a receber dados) e entra em comunicação com ele, só voltando a alternar para outro interface se não receber dados do interface activo durante o período de tempo definido. É possível definir um período de 10 ou 30 segundos.

Emulação

Se seleccionar a opção ESC/P 2, a impressora funciona no modo EPSON ESC/P 2. Se seleccionar a opção IBM, a impressora emula o funcionamento de uma impressora IBM.

Tabela de caracteres

Esta impressora possui 11 tabelas de caracteres de modelo padrão e tabelas de caracteres para mais 20 países. Consulte as amostras de caracteres apresentadas no Apêndice B.

Jogo de caracteres internacionais para a Tabela Itálico

Pode alterar oito caracteres da tabela de caracteres em itálico em função das suas necessidades de impressão. Por serem frequentemente utilizados em determinadas línguas, estes jogos de caracteres são designados pelo nome de países. Consulte as amostras de caracteres apresentadas no Apêndice B.

Zero cortado

Quando esta função está activada, a impressora imprime zeros cortados (Ø); quando não está activada, a impressora imprime zeros normais (0). O zero cortado ajuda a distinguir mais facilmente a letra "O" maiúscula de um zero.

Prova de alta velocidade

Neste modo, a impressora imprime 300 cps (caracteres por segundo) a 10 cpp (caracteres por polegada) quando a fonte Prova (Draft) está seleccionada. Se seleccionar a velocidade de prova normal, a impressora imprime 250 cps a 10 cpp quando a fonte Prova está seleccionada.

Memória de entrada

Esta memória armazena os dados enviados pelo computador. A memória de entrada consegue armazenar 64 KB de dados, libertando assim o computador para outras tarefas enquanto a impressora imprime. Quando esta função está desactivada, a memória não armazena dados, pelo que o computador tem de aguardar que a impressora imprima cada um dos caracteres antes de enviar os seguintes.

Alarme

A impressora apita quando ocorre um erro. Consulte o Capítulo 7 para obter mais informações. Se não quiser que a impressora apite, desactive esta função.

Auto CR (retorno automático do carroto)

Quando esta função está activada, todos os códigos de avanço de linha (LF ou ESC J) são seguidos de um código de retorno ao início da linha (CR) e a impressora desloca a posição de impressão para a margem esquerda. Quando esta função está desactivada, para deslocar a posição de impressão para a margem esquerda terá de enviar um código de retorno ao início da linha após o avanço de linha. Esta função está apenas disponível no modo de emulação IBM.

AGM (modo gráfico alternativo)

Quando esta função está activada, a impressora pode utilizar comandos gráficos avançados semelhantes aos comandos disponíveis no modo ESC/P 2. Esta função está apenas disponível no modo de emulação IBM. A função está desactivada de origem.

Fonte

No modo de configuração, pode seleccionar uma das seguintes fontes: OCR-B, Orator, Orator-S, Script C, Roman T e Sans Serif H. As seguintes fontes adicionais estão apenas disponíveis se pressionar a tecla de fonte do painel de controlo: Prova (Draft), Roman, Sans Serif, Courier, Prestige e Script. Não é possível seleccionar as fontes do painel de controlo no modo de configuração.

Alterar Definições de Origem

Execute as operações indicadas em seguida para entrar no modo de configuração e alterar as definições de origem da impressora.

NOTA

- ❖ Para imprimir a folha de selecção da língua e as folhas de instruções do modo de configuração, necessitará de quatro folhas soltas de papel A4/Letter ou de papel contínuo com um comprimento igual ou superior a 11". Consulte o Capítulo 3 para saber como alimentar folhas soltas e papel contínuo.
 - ❖ Se utilizar folhas soltas para imprimir as instruções do modo de configuração, alimente uma nova folha sempre que a impressora ejectar a folha impressa. Se não o fizer, não conseguirá avançar para a fase seguinte.
-

- 1 Certifique-se de que o papel está alimentado e, em seguida, desligue a impressora. Mantenha a tecla de fonte pressionada ao mesmo tempo que pressiona a tecla de funcionamento (Operate) para ligar a impressora. A impressora entra no modo de configuração e imprime a folha de selecção da língua.
- 2 Pressione a tecla de fonte até que os respectivos indicadores luminosos assinalem a língua desejada, conforme o descrito na folha de selecção da língua.
- 3 Pressione a tecla de corte/AAF (Tear Off/Bin) para imprimir as folhas (três páginas) de instruções do modo de configuração na língua desejada.

NOTA

As setas que aparecem nas folhas de instruções indicam as definições actuais da impressora.

- 4 Pressione a tecla de fonte até que os respectivos indicadores luminosos assinalem a função que deseja alterar, conforme o descrito nas folhas de instruções do modo de configuração.
- 5 Pressione a tecla de corte/AAF até que os indicadores luminosos Condensado e Corte/AAF assinalem a opção desejada, conforme o descrito nas folhas de instruções.
- 6 Repita as operações 4 e 5 para alterar as definições necessárias. Sempre que pressionar a tecla de corte/AAF, a impressora grava as definições seleccionadas.
- 7 Quando terminar de alterar as definições, pressione a tecla de funcionamento (Operate) para desligar a impressora e sair do modo de configuração.

Utilizar o Modo Silencioso

Neste modo, a impressora produz um menor ruído ao imprimir. No entanto, a impressão no modo silencioso é mais lenta.

Para activar o modo silencioso, mantenha as teclas de fonte (Font) e de condensado (Condensed) pressionadas e pressione a tecla de funcionamento (Operate) para ligar a impressora. Para desactivar o modo silencioso, pressione a tecla de funcionamento para desligar a impressora.

- 5-1 Alimentadores Automáticos de Folhas**
- 5-2 Instalar o Alimentador
- 5-5 Alimentar Papel Através do Alimentador
- 5-11 Alternar entre o Tractor e o Alimentador
- 5-12 Alimentar Papel Manualmente Através do Guia de Folhas

- 5-13 Suporte para Rolo de Papel**
- 5-13 Instalar o Suporte
- 5-14 Alimentar um Rolo de Papel

- 5-16 Placas de Interface**
- 5-16 Instalar uma Placa de Interface
- 5-17 Utilizar uma Placa de Interface Série (C82305* ou C82306*)

Este capítulo indica como utilizar dispositivos opcionais com a impressora.

Alimentadores Automáticos de Folhas

Esta impressora permite a utilização de dois alimentadores:

- ☞ Alimentador de alta capacidade (AAF 1 - C80678*)
- ☞ Segundo alimentador (AAF 2 - C80679*)

O asterisco (*) substitui o último dígito, que varia em função do país.

Pode instalar o alimentador de alta capacidade sozinho ou juntamente com um segundo alimentador, passando a dispor de um alimentador duplo. Quando o alimentador duplo está instalado, o alimentador de alta capacidade é utilizado como alimentador 1 e o segundo alimentador como alimentador 2.

NOTA

O segundo alimentador pode apenas ser utilizado juntamente com o alimentador de alta capacidade.

Antes de instalar um alimentador, leia o manual que o acompanha. O manual do alimentador contém instruções para criar um alimentador duplo com os dois alimentadores.

Pode colocar 150 folhas soltas, 40 formulários de várias vias em folhas soltas, 25 envelopes ou 50 cartões no alimentador de alta capacidade. Pode colocar ainda mais 50 folhas soltas no segundo alimentador. Com o alimentador duplo, é possível alimentar dois tipos ou formatos de papel diferentes ao mesmo tempo.

NOTA

Para obter informações pormenorizadas sobre o papel, consulte o Apêndice A.

Instalar o Alimentador

O alimentador é fornecido com um guia que serve de receptáculo para as folhas impressas. Para instalar o alimentador, terá de instalar o alimentador e o guia de folhas. Execute as operações indicadas em seguida.

NOTA

O processo de instalação do alimentador de alta capacidade e do alimentador duplo é igual, como se indica em seguida. Contudo, antes de instalar o alimentador duplo, terá de o montar de acordo com as instruções do manual do alimentador.

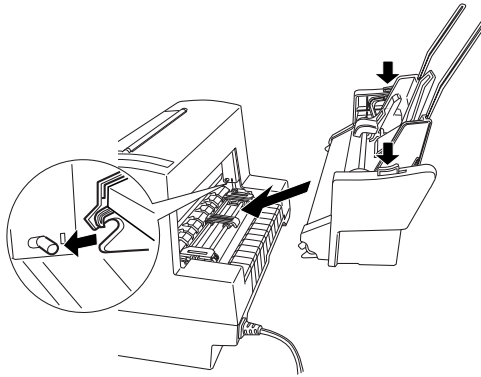
- 1 Certifique-se de que a impressora está desligada.
 - 2 Feche as tampas das correias de tracção, se estiverem abertas, e prenda as correias, baixando as alavancas de fixação, se necessário.
-

NOTA

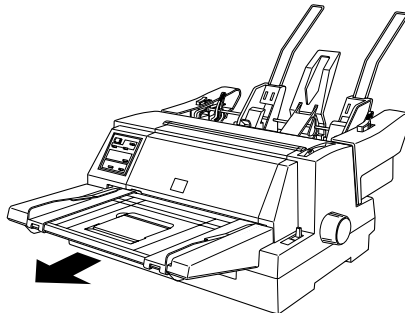
Não é necessário retirar o papel contínuo do tractor para utilizar o alimentador. Para saber como alternar entre o alimentador e o tractor, consulte a página 5-11.

- 3 Coloque a alavanca de selecção do sistema de alimentação na posição de folhas soltas.
-

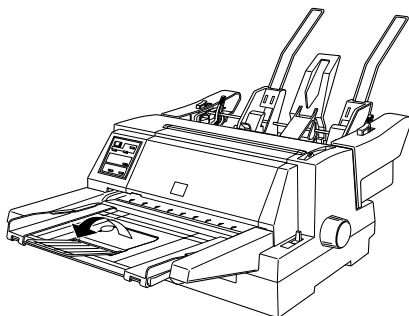
- 4 Pegue no alimentador pelos lados, com ambas as mãos. Mantenha os botões laterais pressionados e encaixe as ranhuras existentes em cada lado do alimentador nos pinos da impressora. O alimentador terá de ficar poisado na impressora.



- 5 Retire o suporte de admissão de papel do painel frontal da impressora. Em seguida, encaixe o guia de folhas do alimentador nos pinos.
- 6 Desloque os guias de margem direito e esquerdo completamente para os lados.
- 7 Puxe a extensão do guia de folhas na totalidade (se não quiser empilhar as folhas impressas, não é necessário executar esta operação).



- 8 Se pretender imprimir em papel comprido, abra a aba da extensão, situada no centro do guia de folhas, conforme indica a figura.

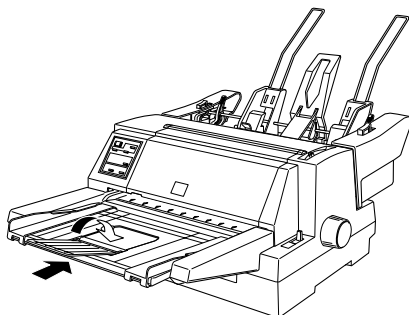


- 9 Pressione a tecla de funcionamento (Operate) para ligar a impressora.

A partir deste momento, pode alimentar papel através do alimentador, conforme o descrito na secção seguinte. Para retirar o alimentador, repita as mesmas operações no sentido contrário.

 **NOTA**

Mesmo que não esteja a utilizar o alimentador, pode utilizar o guia de folhas, em vez do suporte de admissão de papel; basta fechar a aba da extensão do guia de folhas e recolher a extensão do guia de folhas, conforme indica a figura.



Alimentar Papel Através do Alimentador

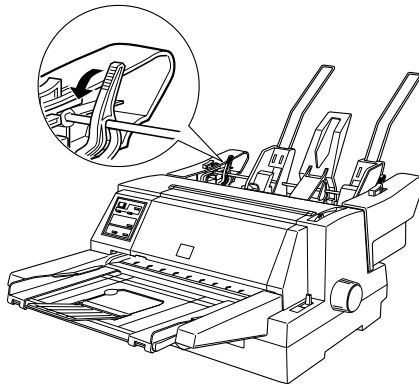
Esta secção indica como alimentar papel no alimentador de alta capacidade e no segundo alimentador.

NOTA

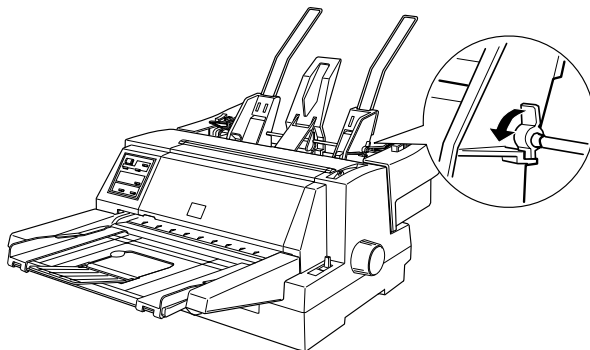
- ❖ Alimente sempre formulários de várias vias em folhas soltas, envelopes e cartões a partir do alimentador de alta capacidade.
- ❖ No que respeita a formulários de várias vias em folhas soltas, utilize apenas formulários colados pela parte superior.
- ❖ Para evitar encravamentos de papel, não deixe acumular mais de 40 folhas impressas no guia de folhas.

Alimentar Papel Através do Alimentador de Alta Capacidade

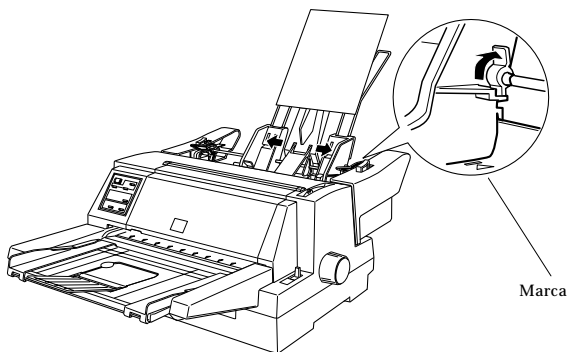
- 1 Puxe as duas alavancas de ajuste do papel para a frente até que os guias recolham de forma a permitir a colocação do papel.



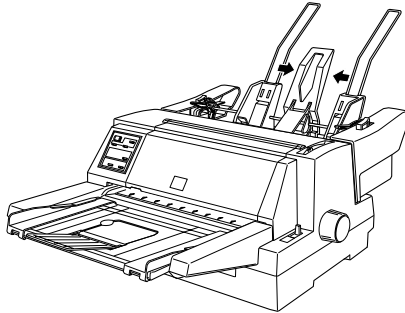
- 2 Liberte as alavancas de fixação do suporte de admissão de papel, puxando-as para a frente.



- 3 Posicione o guia de margem direito de forma a que a respectiva extremidade fique alinhada com a marca situada no alimentador e empurre a alavanca para trás para fixar o guia de margem. Em seguida, ajuste o guia de margem esquerdo em função da largura do papel.



- 4 Coloque o suporte central entre os guias de margem.



- 5 Pegue num maço de papel (com um máximo de 150 folhas). Folheie e alinhe as folhas numa superfície plana.

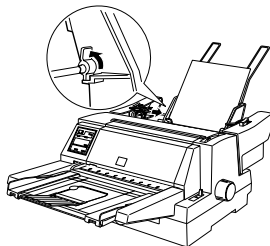
IMPORTANTE ✓

Não utilize etiquetas no alimentador.

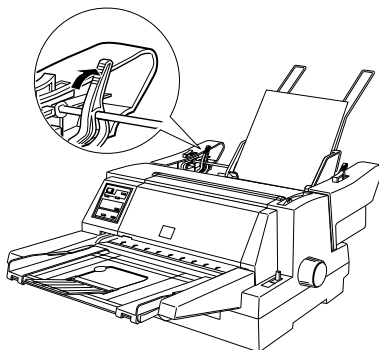
- 6 Introduza o papel, encostando-o ao guia de margem direito. Posicione o guia de margem esquerdo em função da largura do papel; o guia não deve prender o papel, nem deixá-lo solto. Em seguida, fixe o guia de margem esquerdo.

NOTA 📎

Coloque o papel com a face a ser impressa voltada de frente para si. Se utilizar papel timbrado, deve colocar o papel com o cabeçalho voltado para o interior da impressora.



- 7 Empurre para trás as alavancas de fixação do papel para encostar o papel aos rolos.



- 8 Antes de imprimir, certifique-se de que a alavanca de seleção do sistema de alimentação se encontra na posição de folhas soltas. Coloque também a alavanca reguladora da espessura do papel na posição adequada ao tipo de papel introduzido no alimentador, conforme o descrito no Capítulo 3. No controlador da impressora, selecione o formato de papel e o alimentador automático de folhas 1 (Sheet Feeder - Bin 1).

Se estiver a imprimir a partir de uma aplicação do DOS, selecione o número do alimentador utilizando a tecla de corte/AAF (Tear Off/Bin) do painel de controlo.

O alimentador automático de folhas alimenta o papel quando a impressora recebe dados. Pode igualmente alimentar papel pressionando a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject).

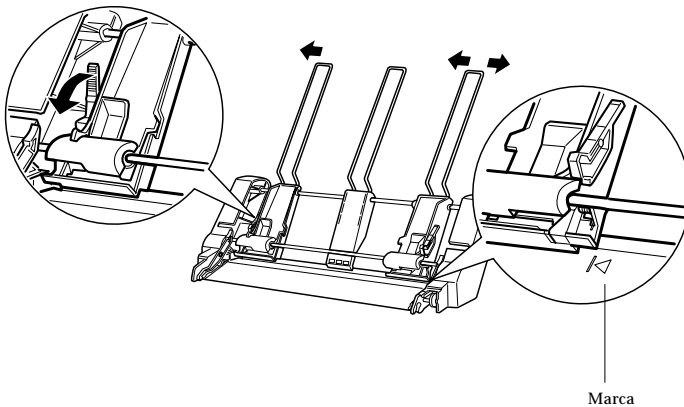
Alimentar Papel Através do Segundo Alimentador

Para alimentar papel através do segundo alimentador do alimentador duplo, execute as operações indicadas em seguida.

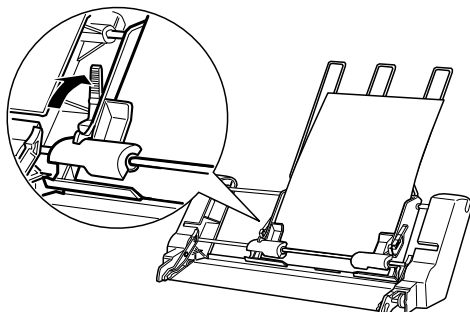
NOTA

Não é possível utilizar o segundo alimentador sem o alimentador de alta capacidade, embora as figuras aqui indicadas ilustrem apenas o segundo alimentador.

- 1 Puxe para a frente as duas alavancas de fixação do papel; em seguida, encoste o guia de margem direito à marca e o guia de margem esquerdo completamente à esquerda.



- 2 Alimente um maço de papel (com um máximo de 50 folhas), depois de o alinhar e folhear, encostando a margem direita do papel ao guia de margem direito. Coloque o papel com a face a ser impressa voltada para cima. Ajuste o guia de margem esquerdo e o suporte central ao papel e, em seguida, empurre para trás as alavancas para fixar o papel.



- 3 Antes de imprimir, certifique-se de que a alavanca de selecção do sistema de alimentação se encontra na posição de folhas soltas. Coloque também a alavanca reguladora da espessura do papel na posição adequada ao tipo de papel introduzido no alimentador, conforme o descrito no Capítulo 3.
- 4 No controlador da impressora, seleccione o formato de papel e o alimentador automático de folhas 1 (Sheet Feeder - Bin 1).

Se estiver a imprimir a partir de uma aplicação do DOS, seleccione o número do alimentador utilizando a tecla de corte/AAF do painel de controlo.

O alimentador automático de folhas alimenta o papel quando a impressora recebe dados. Pode igualmente alimentar papel pressionando a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject).

Alternar entre o Tractor e o Alimentador

Esta impressora permite alternar facilmente entre o papel contínuo alimentado através do tractor e as folhas soltas alimentadas através do alimentador, sem que para isso seja necessário retirar o papel contínuo.

Mudar para Papel Contínuo

- 1** Se estiverem folhas soltas na trajetória de alimentação, pressione a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject) para as ejetar.
- 2** Coloque a alavanca de selecção do sistema de alimentação na posição de tractor.
- 3** Certifique-se de que a aba da extensão do guia de folhas está fechada e recolha a extensão do guia de folhas.

Mudar para Folhas Soltas

- 1** Se ainda estiver papel contínuo na impressora, pressione a tecla de corte/AAF (Tear Off/Bin) para fazer avançar o papel para a posição de corte.
- 2** Corte as folhas impressas.
- 3** Pressione a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject). A impressora faz retroceder o papel para a posição de espera. O papel continua a estar inserido no tractor, mas deixa de estar na trajetória de alimentação.
- 4** Coloque a alavanca de selecção do sistema de alimentação na posição de folhas soltas.
- 5** Puxe a extensão do guia de folhas e abra a aba da extensão se pretender imprimir em papel comprido.

Alimentar Papel Manualmente através do Guia de Folhas

A função de alimentação de folhas soltas do alimentador permite mudar para um tipo ou formato de papel diferente, sem ter de substituir o papel que já se encontra no alimentador, nem retirar o alimentador. Execute as seguintes operações:

- 1 Certifique-se de que a alavanca de selecção do sistema de alimentação está na posição de folhas soltas.
- 2 Coloque a alavanca reguladora da espessura do papel na posição adequada ao tipo de papel, conforme o descrito no Capítulo 3.
- 3 Feche a aba da extensão do guia de folhas, no caso de estar aberta, e recolha a extensão do guia de folhas.
- 4 Encoste o guia de margem direito à marca existente no guia de folhas.
- 5 Ajuste o guia de margem esquerdo em função da largura do papel e introduza uma folha entre os guias de margem até encontrar resistência. Coloque o papel com a face a ser impressa voltada para cima. Após alguns segundos, a impressora faz avançar automaticamente o papel para a posição de alimentação. A impressora está pronta a aceitar os dados enviados pelo computador e a imprimir.

Depois de imprimir uma folha, a impressora ejecta-a novamente para o guia de folhas e os indicadores luminosos de falta de papel (Paper Out) e de pausa (Pause) acendem. Se pretender imprimir um documento composto por várias páginas, retire a folha impressa e insira uma nova folha no guia de folhas. A impressora faz avançar o papel automaticamente e continua a imprimir.

Suporte para Rolo de Papel

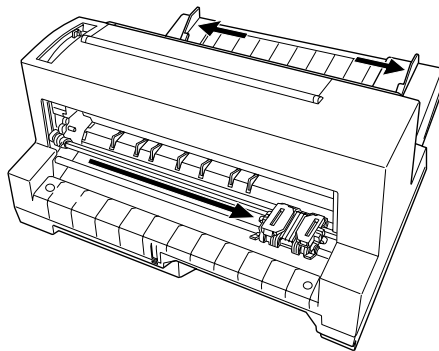
O suporte para rolo de papel opcional (#8310) permite-lhe utilizar um rolo de papel de 8,5", semelhante aos utilizados nos telexes.

NOTA

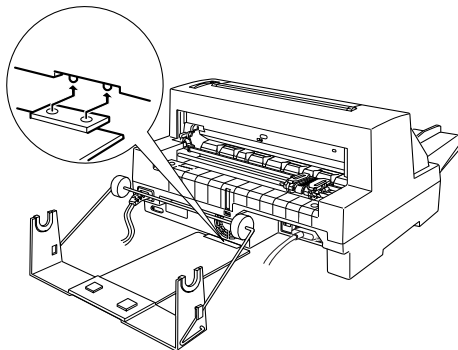
Esta opção não está disponível em todos os países.

Instalar o Suporte

- 1 Desligue a impressora e certifique-se de que a alavanca de selecção do sistema de alimentação se encontra na posição de folhas soltas.
- 2 Com o painel posterior da impressora voltado para si, encoste totalmente à direita as correias de tracção e o guia de margem direito. Em seguida, encoste o guia de margem esquerdo totalmente à esquerda.



- 3 Coloque o suporte para rolo de papel por baixo da impressora, conforme indica a figura. Os dois pinos existentes por baixo da impressora deverão encaixar nos dois furos da placa do suporte.

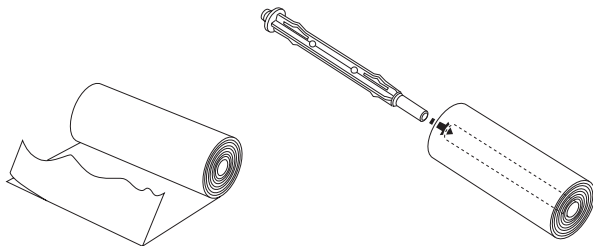


✓ IMPORTANTE

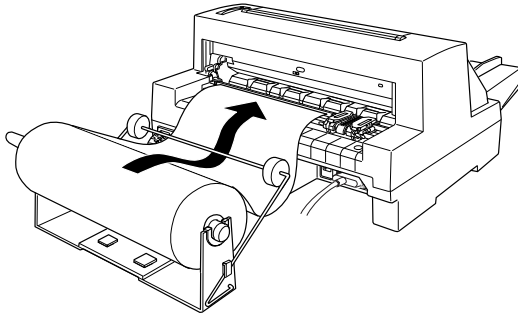
Quando levantar a impressora, tenha cuidado para que o suporte não caia; é o peso da impressora que mantém o suporte fixo.

Alimentar um Rolo de Papel

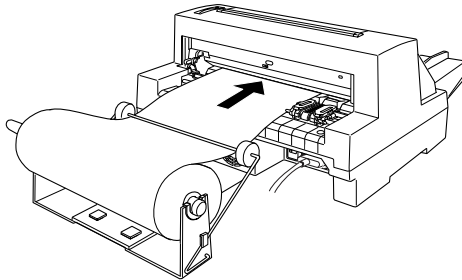
- 1 Corte a margem inicial do rolo de forma a que fique direita. Insira o eixo no centro do rolo de papel.



- 2 Coloque o rolo de papel no suporte do rolo. Posicione o rolo de forma a que o papel seja alimentado pela parte superior e a margem do papel passe por baixo da alavanca de tensão. Em seguida, pressione a tecla de funcionamento (Operate) para ligar a impressora.



- 3 Faça passar o papel por cima do guia da trajetória de alimentação e introduza-o na impressora até encontrar resistência. A impressora alimenta o papel em rolo automaticamente.



Placas de Interface

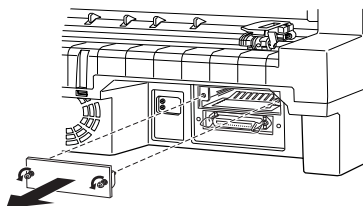
As placas de interface opcionais podem ser utilizadas como complemento do interface paralelo da impressora. As placas de interface EPSON compatíveis com esta impressora são as seguintes (estas opções não estão disponíveis em todos os países):

- Placa de interface série (C82305*/C82306*)
- Placa de interface série inteligente de 32 KB (C82307*/C82308*)
- Placa de interface paralelo inteligente de 32 KB (C82310*/C82311*)
- Placa de interface IEEE-488 de 32 KB (C82313*)
- Placa de interface Coax (C82314*)
- Placa de interface Twinax (C82315*)
- Placa de interface Ethernet (C82331*)
- Placa de interface paralelo IEEE-1284 (C82345*)
- Placa de interface Ethernet multiprotocolo (C82346*)

O asterisco (*) substitui o último dígito, que varia em função do país.

Instalar uma Placa de Interface

- 1 Certifique-se de que a impressora está desligada. Desligue o cabo de corrente e o cabo de interface.
- 2 Retire os parafusos que fixam a tampa metálica ao painel posterior da impressora e, em seguida, retire a tampa.



- 3 Introduza a placa de interface ao longo dos guias laterais existentes no compartimento. Exerça uma ligeira pressão para se assegurar de que o conector da placa fica completamente inserido no conector interno da impressora. Em seguida, volte a colocar os parafusos e aperte-os.

NOTA

Guarde a tampa metálica; terá de a voltar a colocar se retirar a placa de interface.

Para retirar a placa de interface, repita as mesmas operações no sentido inverso.

Utilizar uma Placa de Interface Série (C82305* ou C82306*)

Para utilizar uma placa de interface série C82305* ou C82306*, consulte os parágrafos seguintes. Para obter informações suplementares sobre transferência de dados, tais como estrutura de palavra ou protocolos de comunicação, consulte o manual da placa de interface.

Velocidade de Transmissão

É possível seleccionar as seguintes velocidades de transmissão: 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600 e 19200 bps (bits por segundo). Para seleccionar a velocidade de transmissão, consulte a tabela apresentada no manual da placa de interface.

Sincronização de Protocolos

Quando o espaço disponível para dados na memória local da impressora desce até aos 256 bytes, a impressora envia um código X-OFF ou coloca o sinal DTR em 1 (MARK) para indicar que não pode receber dados. Quando a área não utilizada aumenta para 512 bytes, a impressora envia um código X-ON ou coloca o sinal DTR em 0 (SPACE) para indicar que está pronta a receber dados.

Correcção de Erros

Quando detecta um erro de paridade, a impressora imprime um asterisco (*). Todos os outros erros, tais como erros de transmissão ou de excesso de limites, são ignorados.

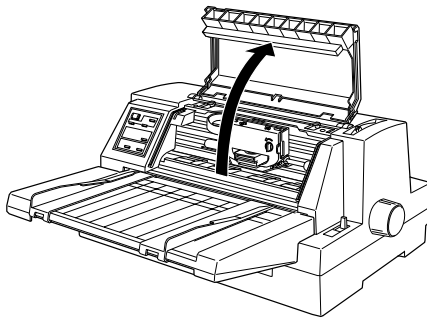
- 6-1 Substituição da Cassete de Fita**
- 6-4 Limpeza da Impressora**
- 6-5 Transporte da Impressora**

Substituição da Cassete de Fita

Quando a impressão se torna demasiado tênue, poderá ter de substituir a cassete de fita (consulte o Capítulo 7). A EPSON recomenda a utilização da Cassete de Fita EPSON (S015016) para obter os melhores resultados. As cassetes de fita EPSON foram concebidas especialmente para a sua impressora EPSON. A sua elevada qualidade assegura um bom funcionamento, assim como uma maior durabilidade da cabeça de impressão e de outros componentes da impressora. A utilização de outras fitas não fabricadas pela EPSON pode causar danos na impressora não cobertos pela garantia EPSON.

Para substituir a cassete de fita, execute as seguintes operações:

- 1 Pressione a tecla de funcionamento (Operate) para desligar a impressora; em seguida, abra a tampa da impressora.



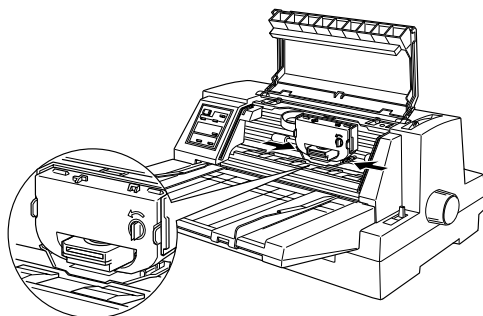
ATENÇÃO ✕

Se utilizou a impressora recentemente, a cabeça de impressão pode ainda estar quente. Deixe-a arrefecer antes de substituir a cassete de fita.

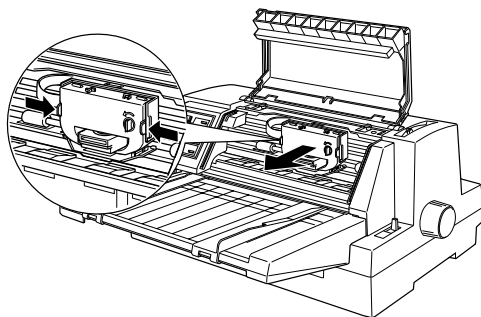
- 2 Certifique-se de que a cabeça de impressão se encontra na posição de instalação da fita (a posição central em que a placa metálica frontal apresenta uma ranhura), conforme indica a figura. Se a cabeça não estiver nesta posição, desloque-a para a posição correcta.

NOTA

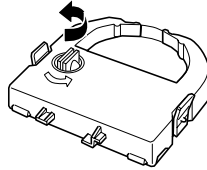
A cabeça de impressão desloca-se automaticamente para a posição de instalação da fita se a impressora estiver ligada e não forem enviados dados para a impressora durante alguns segundos.



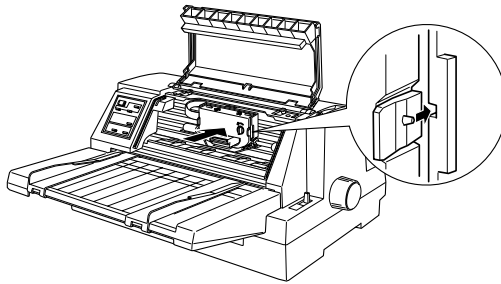
- 3 Aperte as patilhas existentes em cada um dos lados da cassette e retire a cassette da impressora.



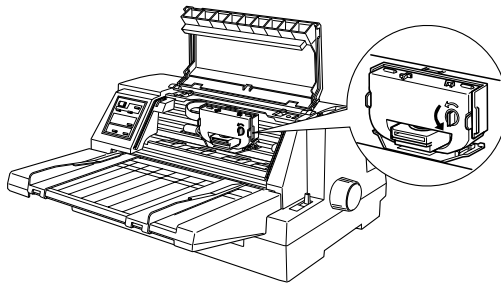
- 4 Retire a nova cassete de fita da embalagem e rode o botão de esticar a fita no sentido indicado pela seta para eliminar uma possível folga da fita.



- 5 Pegue na cassete com a fita voltada para baixo e o botão de esticar a fita voltado para si. Coloque a fita por baixo da cabeça de impressão. Em seguida, encaixe as patilhas laterais da cassete nas ranhuras existentes na impressora.



- 6 Volte a rodar o botão de esticar a fita e certifique-se de que a fita se desloca sem problemas.



- 7 Feche a tampa da impressora.

Limpeza da Impressora

Para manter o bom funcionamento da impressora, deve limpá-la várias vezes ao ano. Execute as seguintes operações:

- 1 Desligue a impressora. Em seguida, retire o papel e o suporte de admissão de papel. Se tiver instalado um alimentador opcional, retire-o igualmente.
- 2 Utilize um pincel macio para retirar o pó e a sujidade.
- 3 Se a caixa exterior ou o suporte de admissão de papel estiverem sujos, limpe-os com um pano macio, humedecido em detergente pouco concentrado. Mantenha a tampa da impressora e do suporte de admissão fechadas para evitar a infiltração de água no interior da impressora.

✓ IMPORTANTE

- ❖ Nunca utilize álcool ou diluente para limpar a impressora; estes produtos químicos podem danificar a caixa exterior e os componentes internos.
 - ❖ Evite a infiltração de água no mecanismo da impressora ou nos componentes electrónicos.
 - ❖ Não utilize pincéis ásperos ou abrasivos.
 - ❖ Não utilize lubrificantes no interior da impressora; a utilização de óleos inadequados pode danificar o mecanismo. Se achar necessário efectuar uma lubrificação, telefone para a Linha Azul da EPSON Portugal (0808 2000 15).
-

Transporte da Impressora

Se precisar de transportar a impressora, terá de a voltar a embalar, utilizando os materiais protectores e a caixa de origem.

- 1 Desligue a impressora e retire o papel.
- 2 Desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica; em seguida, retire o cabo de interface da impressora. Se tiver instalado um alimentador opcional, retire-o igualmente.

ATENÇÃO ✘

Se utilizou a impressora recentemente, a cabeça de impressão pode ainda estar quente. Deixe-a arrefecer antes de retirar a cassete de fita.

- 3 Retire o suporte de admissão de papel. Retire a cassete de fita de acordo com as instruções dos pontos 1 a 3 apresentadas em “Substituição da Cassete de Fita”, no início deste capítulo. Feche a tampa da impressora.
- 4 Guarde a impressora, a cassete de fita, o suporte de admissão de papel e o cabo de corrente nas respectivas embalagens e, finalmente, coloque-os na caixa de origem.

- 7-1 Indicadores de Erro**
- 7-2 Imprimir um Auto-Teste**
- 7-4 Modo Hexadecimal**
- 7-6 Problemas e Soluções**
- 7-6 Fonte de Energia
- 7-7 Manuseamento de Papel
- 7-14 Funcionamento
- 7-16 Resultados de Impressão
- 7-20 Encravamentos de Papel**
- 7-21 Modo de Ajuste Bidireccional**
- 7-23 Contactar a Assistência a Clientes**

Este capítulo indica o que deve fazer se deparar com problemas de impressão. Utilize as informações deste capítulo para diagnosticar o problema e experimente as soluções propostas. Se o problema persistir depois de experimentadas todas as soluções, consulte “Contactar a Assistência a Clientes”, no fim deste capítulo.

Indicadores de Erro

Os indicadores luminosos do painel de controlo permitem identificar vários problemas de impressão comuns. Se a impressora deixar de funcionar e os indicadores luminosos acenderem ou ficarem intermitentes, determine qual é o problema e resolva-o de acordo com as indicações da tabela seguinte:

Indicadores Luminosos	Sinais Sonoros	Problema e Solução
Os indicadores de falta de papel (Paper Out) e de pausa (Pause) estão acesos.	...	O sistema de alimentação seleccionado não tem papel. Coloque papel na impressora; os indicadores de falta de papel e de pausa apagam e a impressora continua a imprimir.
	...	O papel não está correctamente alimentado. Retire o papel e volte a colocá-lo. Consulte o Capítulo 3 para saber como alimentar correctamente o tipo de papel que pretende utilizar.
	A alavanca de selecção do sistema de alimentação está na posição incorrecta. Coloque a alavanca na posição adequada ao tipo de papel introduzido na impressora.

(continua)

Indicadores Luminosos	Sinais Sonoros	Problema e Solução
O indicador de falta de papel (Paper Out) está intermitente e o indicador de pausa (Pause) está aceso.	...	As folhas soltas não são completamente ejectadas. Retire o papel manualmente; o indicador de falta de papel apaga.
	O papel encravou na impressora. Consulte "Encravamentos de Papel", neste capítulo.
O indicador de pausa (Pause) está intermitente.	—	A cabeça de impressão está excessivamente quente. Aguarde alguns minutos; a impressora continua a imprimir automaticamente quando a cabeça tiver arrefecido.
Os indicadores de falta de papel (Paper Out), pausa (Pause), fonte (Font), condensado (Condensed) e corte/AAF (Tear Off/Bin) estão intermitentes.	—	Ocorreu um erro desconhecido. Desligue a impressora durante alguns minutos; em seguida, volte a ligá-la. Se o erro persistir, telefone para a Linha Azul da EPSON Portugal (0808 2000 15).

... = Intervalos curtos = Intervalos longos

Imprimir um Auto-Teste

O auto-teste pode ajudá-lo a determinar se o problema provém da impressora ou do computador:

- Se a impressão do auto-teste for satisfatória, a impressora está a funcionar correctamente e o problema é provavelmente provocado pelas definições do controlador de impressão, pelas definições da aplicação, do computador ou do cabo de interface (deve utilizar um cabo blindado).

- ❖ Se o auto-teste não for impresso correctamente, há qualquer problema com a impressora. Consulte “Problemas e Soluções”, neste capítulo.

Pode efectuar o auto-teste com folhas soltas ou papel contínuo. Esta secção descreve como efectuar o auto-teste com folhas soltas. Para saber como alimentar e utilizar papel contínuo, consulte o Capítulo 3.

Para efectuar um auto-teste, proceda da seguinte forma:

- 1 Certifique-se de que existe papel no suporte de admissão de papel ou no tractor e que a alavanca de selecção do sistema de alimentação está na posição adequada ao tipo de papel utilizado. Em seguida, desligue a impressora.

IMPORTANTE ✓

Sempre que desligar a impressora, aguarde pelo menos cinco segundos antes de a voltar a ligar; se não o fizer, poderá danificá-la.

- 2 Para efectuar o auto-teste utilizando a fonte Prova (Draft), mantenha a tecla de avanço de linha/página (LF/FF) pressionada ao mesmo tempo que pressiona a tecla de funcionamento (Operate) para ligar a impressora. Para efectuar o auto-teste utilizando as fontes de qualidade da impressora, pressione a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject) ao mesmo tempo que liga a impressora. Qualquer um dos auto-testes pode ajudá-lo a determinar a origem do problema de impressão; contudo, o auto-teste em modo de prova é impresso mais rapidamente do que o auto-teste em modo de qualidade. Consulte o Capítulo 4 para obter mais informações sobre como utilizar fontes.

Após alguns segundos, a impressora alimenta o papel automaticamente e começa a imprimir o auto-teste. São impressos vários caracteres.

NOTA

Para interromper o auto-teste, pressione a tecla de pausa. Para retomar a impressão do teste, volte a pressionar a tecla de pausa.

-
- 3 Para terminar o auto-teste, pressione a tecla de pausa para interromper a impressão. Se ficar papel na impressora, pressione a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject) para ejetar a folha impressa antes de desligar a impressora.

IMPORTANTE

Não desligue a impressora enquanto esta estiver a imprimir. Antes de desligar a impressora, pressione sempre a tecla de pausa para interromper a impressão e, em seguida, a tecla de alimentação/ejecção para ejetar a folha impressa.

Modo Hexadecimal

Se for um utilizador experiente ou programador, pode efectuar uma impressão no modo hexadecimal para detectar problemas de comunicação que possam surgir entre a impressora e o programa. No modo hexadecimal, a impressora imprime todos os dados que recebe do computador como valores hexadecimais.

Para efectuar uma impressão no modo hexadecimal, proceda da seguinte forma:

- 1 Certifique-se de que existe papel de formato A4 (210 x 297 mm) ou superior (por exemplo, Letter) na impressora.
- 2 Para entrar no modo hexadecimal, mantenha a tecla de avanço de linha/página (LF/FF) e a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject) pressionadas ao mesmo tempo que pressiona a tecla de funcionamento (Operate) para ligar a impressora.
- 3 Abra um programa e envie dados de impressão para a impressora. A impressora imprime todos os códigos que recebe em formato hexadecimal.

Comparando os caracteres impressos na coluna da direita com os códigos hexadecimais impressos, pode verificar os códigos recebidos pela impressora. Se os caracteres forem imprimíveis, aparecerão na coluna da direita como caracteres ASCII. Os caracteres não imprimíveis, como os códigos de controlo, são representados por pontos.

- 4 Para desactivar o modo hexadecimal, pressione a tecla de pausa, ejecte a(s) folha(s) impressa(s) e desligue a impressora.

Problemas e Soluções

Esta secção subdivide-se em quatro categorias. Consulte a categoria em que se insere o tipo de problema encontrado e tente resolver o problema com base nas soluções propostas, pela ordem com que são apresentadas.

Fonte de Energia

- ❖ ***Os indicadores luminosos acendem por breves instantes e, em seguida, apagam e permanecem apagados.***

Verifique se a voltagem da tomada eléctrica coincide com a voltagem da impressora. Se as voltagens não coincidirem, desligue imediatamente a impressora da tomada e telefone para a Linha Azul da EPSON Portugal (0808 2000 15).

✘ ATENÇÃO

O cabo de corrente da impressora apenas pode ser ligado a tomadas eléctricas que possuam uma voltagem igual à da impressora.

- ❖ ***A impressora não funciona e os indicadores luminosos do painel de controlo estão apagados.***

Verifique se a impressora está ligada. Pressione a tecla de funcionamento (Operate). Alguns indicadores do painel de controlo acendem.

Desligue a impressora e verifique se o cabo de corrente está devidamente ligado à tomada eléctrica e à tomada de corrente existente na impressora. Em seguida, pressione a tecla de funcionamento (Operate) para ligar a impressora.

Se a tomada eléctrica for controlada por um interruptor de parede ou por um temporizador automático, utilize uma outra tomada.

Ligue um outro aparelho eléctrico à tomada para verificar se esta tem corrente. Se não tiver, utilize uma outra tomada.

Manuseamento de Papel

Folhas Soltas Alimentadas através do Suporte de Admissão de Papel

❖ ***A impressora não alimenta as folhas soltas.***

Pode estar papel contínuo na trajectória de alimentação. Retire o papel contínuo, coloque a alavanca de selecção do sistema de alimentação na posição de folhas soltas e introduza uma nova folha (consulte as instruções de remoção do papel contínuo, no Capítulo 3).

A alavanca de selecção do sistema de alimentação pode estar na posição de tractor. Coloque a alavanca na posição de folhas soltas (consulte “Alavanca de Selecção do Sistema de Alimentação”, no Capítulo 3).

❖ ***O rolo não gira e a impressora não alimenta o papel.***

O papel colocado no suporte de admissão de papel está demasiado para a esquerda ou direita e o sensor de papel não o consegue detectar. Desloque o papel um pouco para a esquerda ou para a direita.

❖ ***O rolo gira mas a impressora não alimenta o papel.***

Os guias de margem podem estar a prender o papel. Volte a inserir o papel na impressora e certifique-se de que os guias não prendem o papel.

Coloque a alavanca de selecção do sistema de alimentação na posição de folhas soltas. Consulte “Alavanca de Selecção do Sistema de Alimentação”, no Capítulo 3.

❖ ***O papel não é alimentado na posição correcta ou encrava.***

O suporte de admissão de papel pode não estar correctamente instalado. Retire-o e volte a instalá-lo, conforme o descrito no Capítulo 1.

Posicione os guias de margem em função da largura do papel utilizado.

Certifique-se de que está a utilizar o tipo de papel adequado. Consulte as características do papel, no Apêndice A.

O papel pode já não estar em bom estado. Utilize apenas folhas novas e sem dobras.

 **NOTA**

Se houver papel encravado na trajectória de alimentação, consulte “Encravamentos de Papel”, neste capítulo.

❖ ***A impressora não ejecta completamente o papel.***

Utilize a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject) para ejectar o papel.

O papel pode ser demasiado comprido. Consulte as características do papel (folhas soltas), no Apêndice A. Verifique ainda a definição do formato de papel no seu programa ou no controlador de impressão.

- ❖ ***Quando a impressora ejecta o papel, o indicador luminoso de falta de papel (Paper Out) fica intermitente e o indicador de pausa (Pause) acende.***

Isso significa que o papel não foi ejetado na totalidade. Retire o papel manualmente; o indicador de falta de papel apaga. Se o seu documento for composto por várias páginas, introduza uma nova folha no suporte de admissão. O indicador luminoso de pausa apaga e a impressora alimenta automaticamente o papel e retoma a impressão.

Papel Contínuo

- ❖ ***A impressora não alimenta o papel contínuo.***

Coloque a alavanca de selecção do sistema de alimentação na posição de tractor. Consulte “Alavanca de Selecção do Sistema de Alimentação”, no Capítulo 3.

O papel pode ter saído do tractor. Volte a colocar o papel no tractor, conforme o descrito no Capítulo 3.

- ❖ ***Depois de enviar dados ou pressionar a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject), o rolo gira mas a impressora não alimenta o papel.***

Coloque a alavanca de selecção do sistema de alimentação na posição de tractor.

O papel pode ter saído do tractor. Volte a colocar o papel no tractor, conforme o descrito no Capítulo 3.

O papel pode ter retrocedido para a posição de espera. Pressione a tecla de alimentação/ejecção para alimentar o papel.

❖ ***O papel não é alimentado na posição correcta ou encrava.***

Verifique se a reserva de papel não está obstruída por um cabo ou qualquer outro objecto. A posição da reserva de papel pode estar a impedir que a alimentação se processe correctamente.

Certifique-se de que a reserva de papel não se encontra a mais de um metro da impressora.

Verifique se os furos laterais do papel contínuo estão alinhados. Verifique ainda se as correias de tracção estão fixas e com as tampas fechadas.

Verifique se a posição da alavanca reguladora da espessura do papel é adequada à espessura do papel utilizado. Consulte o Capítulo 3.

Certifique-se de que a espessura e o formato do papel utilizado correspondem às características do papel (papel contínuo) indicadas no Apêndice A.

Ajuste a posição das correias de tracção para que não haja folgas no papel.

 **NOTA**

Se houver papel encravado na trajectória de alimentação, consulte “Encravamentos de Papel”, neste capítulo.

❖ ***A posição de topo de página do papel contínuo varia quando são impressas várias páginas.***

Certifique-se de que o formato de papel seleccionado na aplicação ou no controlador corresponde ao formato de papel utilizado.

Verifique a definição do parâmetro “Comprimento de página para tractor” através do modo de configuração da impressora ou do utilitário EPSON Remote!. Consulte “Utilizar o Modo de Configuração”, no Capítulo 4, ou “Utilização do EPSON Remote!”, no Capítulo 2.

Certifique-se de que a gramagem do papel utilizado não excede os limites indicados para o papel contínuo no Apêndice A.

❖ ***A impressora imprime no picotado ou muito longe do picotado do papel contínuo.***

Ajuste a posição de corte com a tecla de avanço de linha/página (LF/FF) ou com a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject). Consulte o Capítulo 3.

Certifique-se de que o formato de papel seleccionado na aplicação ou no controlador corresponde ao formato de papel utilizado.

Verifique a definição do parâmetro “Comprimento de página para tractor” através do modo de configuração da impressora ou do utilitário EPSON Remote!. Consulte “Utilizar o Modo de Configuração”, no Capítulo 4, ou “Utilização do EPSON Remote!”, no Capítulo 2.

❖ ***A impressora não ejecta correctamente o papel contínuo.***

Poderá estar a fazer retroceder demasiadas folhas. Se estiver a utilizar papel contínuo normal, corte a última folha impressa e pressione a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject) para fazer retroceder o papel. Se estiver a utilizar etiquetas, corte o papel que está a entrar na impressora e, em seguida, pressione a tecla de avanço de linha/página (LF/FF) para fazer avançar as etiquetas.

Certifique-se de que o comprimento do papel utilizado não excede os limites indicados para o papel contínuo no Apêndice A.

Verifique se o formato de papel seleccionado na aplicação ou no controlador corresponde ao formato de papel utilizado.

Verifique a definição do parâmetro “Comprimento de página para tractor” através do modo de configuração da impressora ou do utilitário EPSON Remote!. Consulte “Utilizar o Modo de Configuração”, no Capítulo 4, ou “Utilização do EPSON Remote!”, no Capítulo 2.

O papel está encravado na impressora. Consulte “Encravesamentos de Papel”, neste capítulo.

Folhas Soltas Alimentadas através do Alimentador Opcional

❖ *O rolo gira mas o papel não é alimentado.*

O alimentador pode não estar correctamente instalado. Consulte o Capítulo 5.

Coloque a alavanca de selecção do sistema de alimentação na posição de folhas soltas. Consulte o Capítulo 3.

Os guias de margem podem estar a prender o papel. Ajuste-os em função da largura do papel utilizado.

O papel está encravado na impressora. Consulte “Encravesamentos de Papel”, neste capítulo.

O alimentador pode ter poucas folhas. Coloque mais papel.

Utilize apenas o alimentador de alta capacidade ou o guia de folhas para formulários de várias vias em folhas soltas (somente colados pela parte superior), envelopes ou postais.

O alimentador pode ter folhas em excesso. Retire algumas folhas. No alimentador de alta capacidade, pode colocar 150 folhas de papel normal, 40 formulários de várias vias em folhas soltas, 25 envelopes normais, 30 envelopes de via aérea ou 50 postais. No segundo alimentador, pode colocar 50 folhas de papel normal.

❖ ***A impressora alimenta mais do que uma folha de cada vez.***

O alimentador pode ter folhas em excesso. Retire algumas folhas. No alimentador de alta capacidade, pode colocar 150 folhas de papel normal, 40 formulários de várias vias em folhas soltas, 25 envelopes normais, 30 envelopes de via aérea ou 50 postais. No segundo alimentador, pode colocar 50 folhas de papel normal.

As folhas podem estar coladas umas às outras. Retire o papel, folheie e alinhe as folhas e volte a colocá-las no alimentador.

❖ ***O papel não é alimentado na posição correcta.***

Os guias de margem podem estar demasiado afastados. Ajuste-os em função da largura do papel.

O papel pode já não estar em bom estado. Utilize apenas folhas novas e sem dobras.

Certifique-se de que o papel utilizado obedece aos requisitos indicados no Apêndice A para a impressora e para o alimentador opcional.

❖ ***Quando a impressora ejecta o papel, o indicador luminoso de falta de papel (Paper Out) e o indicador de pausa (Pause) acendem.***

Isso significa que o papel não foi ejectado na totalidade. Retire o papel manualmente; o indicador de falta de papel apaga. Pressione a tecla de pausa para retomar a impressão.

- ❖ ***Quando tenta alimentar folhas soltas manualmente, a impressora alimenta o papel através do alimentador.***

Verifique se o papel está colocado correctamente no guia de folhas. Consulte o Capítulo 5.

- ❖ ***A impressora imprime uma página do documento em duas páginas.***

Certifique-se de que o formato de papel seleccionado na aplicação ou no controlador corresponde ao formato de papel utilizado e ajuste-o, se necessário.

- ❖ ***A impressora não alimenta o papel pretendido quando alterna entre o alimentador e o tractor.***

A alavanca de selecção do sistema de alimentação não está correctamente posicionada. Posicione-a correctamente.

Funcionamento

- ❖ ***O indicador luminoso de pausa está apagado, mas a impressora não imprime.***

Verifique se o cabo de interface está correctamente ligado à impressora e ao computador. Se o cabo estiver bem ligado, efectue um auto-teste, conforme o descrito no início deste capítulo.

Certifique-se de que o cabo de interface corresponde às características da impressora e do computador. Consulte o Capítulo 1 e o manual do computador.

Certifique-se de que a sua impressora está correctamente seleccionada na aplicação. Se necessário, instale ou reinstale o controlador da impressora, conforme o descrito no Capítulo 2.

- ❖ ***Os indicadores luminosos de falta de papel (Paper Out) e de pausa (Pause) estão acesos e a impressora não imprime.***

Não existe papel no sistema de alimentação seleccionado. Coloque a alavanca de selecção do sistema de alimentação na posição correcta e introduza papel no dispositivo adequado. Pressione a tecla de pausa para retomar a impressão.

O papel colocado no suporte de admissão está demasiado para a esquerda ou direita e o sensor de papel não o consegue detectar. Desloque o papel um pouco para a direita ou esquerda. Quando o papel estiver correctamente posicionado, os indicadores luminosos de falta de papel e de pausa apagam.

- ❖ ***A impressora faz barulho como se estivesse a imprimir, mas não imprime.***

Verifique se a cassete de fita está correctamente instalada. Consulte as instruções do Capítulo 1.

A fita pode estar gasta; substitua-a de acordo com as instruções do Capítulo 6.

Verifique se a posição da alavanca reguladora da espessura do papel corresponde à espessura do papel utilizado. Consulte o Capítulo 3.

- ❖ ***A impressora produz um ruído estranho e pára de imprimir abruptamente.***

O papel pode ter encravado. Consulte “Encravamentos de Papel”, neste capítulo.

A fita pode ter encravado, por estar demasiado solta ou gasta. Rode o botão de apertar a fita para eliminar uma possível folga ou substitua a cassete de fita.

- ❖ ***A impressora pára de imprimir e o indicador luminoso de pausa fica intermitente.***

A cabeça de impressão pode estar demasiado quente. Aguarde alguns minutos. A impressora retoma automaticamente a impressão assim que a cabeça arrefece.

Resultados de Impressão

- ❖ ***Falta uma parte do documento ou faltam pontos em posições aleatórias.***

A cassete de fita pode não estar correctamente instalada. Volte a instalar a cassete seguindo as instruções do Capítulo 1.

A fita pode ter folga ou estar solta. Rode o botão de apertar a fita ou substitua a cassete de fita seguindo as instruções do Capítulo 6.

- ❖ ***Faltam linhas de pontos no documento impresso.***

A cabeça de impressão está danificada e terá de ser substituída. Pare de imprimir e telefone para a Linha Azul da EPSON Portugal (0808 2000 15).

✘ ATENÇÃO

Os utilizadores não devem tentar substituir eles próprios a cabeça de impressão, pois há outros elementos da impressora que têm de ser verificados aquando da substituição da cabeça.

❖ ***A impressora não imprime os caracteres pretendidos.***

A impressora e o computador podem não estar a comunicar correctamente. Certifique-se de que está a utilizar o cabo de interface e o protocolo de comunicação correctos. Consulte o Capítulo 1 e a documentação do computador. Se instalou a placa de interface série opcional, consulte também o Capítulo 5.

Selecione a tabela de caracteres correcta no programa ou através do modo de configuração ou do utilitário EPSON Remote!. Não se esqueça de que a tabela de caracteres seleccionada no programa se sobrepõe à tabela de caracteres seleccionada através do modo de configuração ou do EPSON Remote!.

❖ ***Os tipos de letra ou caracteres definidos no programa não são impressos.***

Certifique-se de que o programa está correctamente configurado para a impressora. Consulte a documentação do programa.

❖ ***A impressora não imprime a fonte seleccionada através do modo de configuração, do utilitário EPSON Remote! ou das teclas do painel de controlo.***

As definições do programa podem estar a sobrepor-se às definições efectuadas através do modo de configuração, do utilitário EPSON Remote! ou das teclas do painel de controlo. Selecione a fonte através do programa.

❖ ***A impressão começa demasiado acima ou abaixo na página.***

Certifique-se de que as definições de papel efectuadas no programa ou no controlador de impressão correspondem ao formato de papel que está a utilizar.

Verifique e ajuste a definição da margem superior e da posição de alimentação, no programa. As áreas de impressão são indicadas no Apêndice A.

Ajuste a posição de alimentação no modo de micro-ajuste. Tenha, contudo, em atenção que as definições efectuadas em aplicações do Windows se sobrepõem às definições efectuadas através do modo de micro-ajuste. Consulte “Ajustar a Posição de Alimentação”, no Capítulo 3.

As definições da margem superior e da posição de alimentação efectuadas em aplicações do Windows sobrepõem-se às definições efectuadas no modo de micro-ajuste, pelo que deve utilizar o seu programa para efectuar essas definições.

 **NOTA**

Se quiser eliminar a margem superior e imprimir mesmo no cimo da página, efectue pequenos ajustes à margem superior, na sua aplicação do Windows, até conseguir que o texto seja impresso mesmo no cimo da página.

❖ ***O texto aparece todo impresso numa linha.***

Active a função de avanço automático de linha através do modo de configuração ou do utilitário EPSON Remote! para que a impressora acrescente automaticamente um código de avanço de linha a cada retorno ao início da linha. Consulte “Utilizar o Modo de Configuração”, no Capítulo 4, ou “Utilização do EPSON Remote!”, no Capítulo 2.

❖ ***A impressora deixa linhas em branco entre linhas de texto.***

A impressora está a receber dois códigos de avanço de linha sucessivos. Desactive o avanço automático de linha através do modo de configuração ou do utilitário EPSON Remote!. Consulte “Utilizar o Modo de Configuração”, no Capítulo 4, ou “Utilização do EPSON Remote!”, no Capítulo 2.

A entrelinha definida no programa está incorrecta. Ajuste a definição de entrelinha no programa.

❖ ***O comprimento de página não corresponde ao comprimento do papel utilizado.***

Verifique a definição do formato de página no programa ou no controlador de impressão.

Verifique o comprimento de página para tractor através do modo de configuração ou do utilitário EPSON Remote!. Consulte “Utilizar o Modo de Configuração”, no Capítulo 4, ou “Utilização do EPSON Remote!”, no Capítulo 2.

❖ ***A impressão começa demasiado abaixo na página ou a parte inferior de uma página é impressa no topo da página seguinte.***

O número máximo de linhas por página, as margens superior e inferior ou o comprimento de página estão incorrectamente definidos. Ajuste estas definições no seu programa da seguinte forma:

Se o programa lhe permitir definir as linhas por página, defina um número máximo de 66 linhas para papel de formato Letter ou de 70 linhas para papel de formato A4.

Se o programa não lhe permitir definir o número máximo de linhas por página, diminua a margem superior ou aumente a margem inferior até obter os resultados pretendidos.

Ajuste o comprimento de página se o seu programa dispuser desta opção.

❖ **As linhas verticais impressas não estão alinhadas.**

Utilize o modo de ajuste bidireccional da impressora para corrigir este problema. Consulte “Modo de Ajuste Bidireccional”, no fim deste capítulo.

Encravamentos de Papel

Quando o papel encravar na impressora, execute as seguintes operações:

- 1 Pressione a tecla de funcionamento (Operate) para desligar a impressora.
- 2 Abra a tampa da impressora.
- 3 Se tiver papel contínuo introduzido na impressora, retire-o de acordo com as instruções apresentadas em “Retirar o Papel Contínuo”, no Capítulo 3. Se o papel contínuo estiver encravado na impressora, corte o papel pelo picotado no painel posterior da impressora.
- 4 Rode o punho, situado do lado direito da impressora, na sua direcção para tirar o papel. Retire todos os pedaços de papel da impressora.
- 5 Se o papel estiver preso no local onde a impressora o ejecta, puxe cuidadosamente o papel para fora da impressora.
- 6 Feche a tampa da impressora e pressione a tecla de funcionamento (Operate) para ligar a impressora. Certifique-se de que o indicador luminoso de falta de papel (Paper Out) não está intermitente e que o indicador luminoso de pausa (Pause) está apagado.

IMPORTANTE ✓

O punho da impressora deve apenas ser utilizado para resolver problemas de encravamento de papel quando a impressora estiver desligada; caso contrário, poderá danificar a impressora ou alterar a posição de topo de página.

Modo de Ajuste Bidireccional

Se verificar que as linhas verticais impressas não estão correctamente alinhadas, pode utilizar o modo de ajuste bidireccional para corrigir este problema.

Neste modo, a impressora imprime três folhas com motivos de alinhamento, identificadas pela indicação Prova (Draft), Prova de alta velocidade (Draft copy) e Qualidade (LQ). Como se descreve em seguida, terá de seleccionar o melhor alinhamento para cada uma das folhas.

NOTA

- ✦ Para imprimir a folha de instruções e os motivos de alinhamento, necessitará de quatro folhas soltas de papel A4 ou Letter ou de papel contínuo com um comprimento mínimo de 11" (consulte as instruções de alimentação de folhas soltas ou papel contínuo, no Capítulo 3).
 - ✦ Se utilizar folhas soltas, não se esqueça de introduzir uma nova folha sempre que a impressora ejecta uma folha impressa; caso contrário, não conseguirá avançar para a fase seguinte.
-

Execute as seguintes operações para efectuar o ajuste bidireccional.

- 1 Certifique-se de que a impressora tem papel e, em seguida, desligue-a. Mantenha a tecla de pausa (Pause) pressionada e pressione a tecla de funcionamento (Operate) para ligar a impressora. A impressora entra no modo de ajuste bidireccional e imprime a folha de instruções e o primeiro conjunto de motivos de alinhamento.
- 2 Compare os alinhamentos e escolha o que lhe parece mais perfeito. Para indicar o número do modelo escolhido, pressione a tecla de avanço de linha/página (LF/FF), para diminuir o número, ou a tecla de alimentação/ejecção (Load/Eject), para aumentar o número, até que os indicadores luminosos de fonte (Font) assinalem o número correcto, de acordo com o indicado na parte inferior da folha de instruções.
- 3 Pressione a tecla de fonte (Font) para gravar a selecção efectuada e imprimir o conjunto de alinhamentos seguinte. Repita a operação do ponto 2 para seleccionar o alinhamento mais perfeito.
- 4 Volte a pressionar a tecla de fonte para gravar a selecção efectuada e imprimir o último conjunto de alinhamentos.
- 5 Seleccione o alinhamento que lhe parece mais perfeito deste último conjunto, seguindo as instruções do ponto 2, e pressione a tecla de fonte para gravar a selecção efectuada.
- 6 Pressione a tecla de funcionamento para desligar a impressora e sair do modo de ajuste bidireccional.

Contactar a Assistência a Clientes

Se após ter experimentado as soluções apresentadas neste capítulo a impressora continuar a não funcionar correctamente, telefone para a Linha Azul da EPSON Portugal (0808 2000 15).

Para que a EPSON o possa ajudar com eficácia e brevidade, deve preparar-se para fornecer os seguintes elementos:

- ❖ Número de série da impressora (encontrará este número numa etiqueta colocada no painel posterior da impressora)
- ❖ Modelo da impressora
- ❖ Marca e modelo do computador
- ❖ Versão do *software* da impressora (consulte o menu Sobre do controlador de impressão)
- ❖ Versão do Windows (por exemplo, 95 ou 3.1) que está a utilizar
- ❖ Nome e versão dos programas que utiliza normalmente com a impressora.

A-1	Impressora
A-1	Impressão
A-3	Papel
A-10	Características Mecânicas
A-11	Características Eléctricas
A-11	Condições Ambientais
A-11	Segurança
A-12	Certificação CE
A-12	Interface Paralelo
A-14	Alimentador Automático Opcional

Impressora

Impressão

Método: Matriz de pontos com 24 agulhas

Velocidade de impressão:

Caracteres por polegada	Modo	Caracteres/segundo/ /linha
10 cpp	Prova de alta velocidade	300
10 cpp	Prova normal	250
10 cpp	Qualidade	83
12 cpp	Prova	300
12 cpp	Qualidade	100

* A posição da alavanca reguladora da espessura do papel ou uma cabeça de impressão demasiado quente pode reduzir a velocidade de impressão.

Direcção de impressão:

Bidireccional com busca lógica para texto e gráficos. A impressão unidireccional pode ser seleccionada para texto e gráficos utilizando comandos do programa.

Entrelinha: 1/6" ou programável em incrementos de 1/360"

Velocidade de alimentação do papel:

Contínua - 5"/segundo

Não contínua - 60 ms/linha com uma entrelinha de 1/6"

Características Técnicas

Colunas imprimíveis:

Caracteres por polegada	Número máximo de caracteres por coluna
10 cpp	106
12 cpp	127
15 cpp	159
17 cpp	181
20 cpp	212

Memória

local: 64 KB ou 0 KB (seleccionável no modo de configuração ou no utilitário EPSON Remote!)

Fontes *bitmap*:

Fonte	Caracteres por polegada disponíveis
EPSON Draft	10, 12, 15
EPSON Roman	10, 12, 15, proporcional
EPSON Sans Serif	10, 12, 15, proporcional
EPSON Courier	10, 12, 15
EPSON Prestige	10, 12
EPSON Script	10
EPSON Script C	Proporcional
EPSON Orator	10
EPSON Orator S	10
EPSON OCR-B	10

Fontes vectoriais:

Fonte	Tamanhos disponíveis
EPSON Roman	10,5 e 8 a 32 pontos, em incrementos de 2 pontos
EPSON Sans Serif	
EPSON Roman T	
EPSON Sans Serif H	

Fontes de códigos de

barras:

EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 of 5, UPC-A,
UPC-E, Code 39, Code 128, POSTNET

Tabelas de caracteres:

1 tabela de caracteres em itálico e 10 tabelas de
caracteres gráficos (em alguns países, podem es-
tar disponíveis 19 tabelas de caracteres gráficos)

Jogos de

caracteres:

14 jogos de caracteres internacionais e 1 jogo de
caracteres Legal

Papel

NOTA

Se pretender utilizar papel reciclado, etiquetas, envelopes e car-
tões, deve respeitar as seguintes condições ambientais:

- *Temperatura*: 15 a 25°C
- *Humidade Relativa*: 30 a 60%

Características Técnicas

Condições necessárias à conservação do papel:

Temperatura 18 a 22°C

Humidade relativa 40 a 60%

Folhas soltas:

Largura 91 a 297 mm
100 a 297 mm*

* Para a alimentação a partir do alimentador de alta capacidade ou do segundo alimentador.

Comprim. 90 a 420 mm
92 a 420 mm*
210 a 420 mm**

* Para a alimentação a partir do alimentador de alta capacidade

** Para a alimentação a partir do segundo alimentador

Espessura 0,065 a 0,14 mm

Gramagem 52,3 a 90 g/m²

Tipo de papel Papel normal, Bond e reciclado

Formulários de várias vias em folhas soltas:

Largura 91 a 297 mm
100 a 297 mm*

* Para a alimentação a partir do alimentador de alta capacidade (AAF 1)

Comprim.	90 a 420 mm 90 a 297 mm* 92 a 420 mm** * Para formulários colados pelo lado ** Para a alimentação a partir do alimentador de alta capacidade (AAF 1)
-----------------	--

Número de cópias 1 original + 4 vias

Espessura total 0,12 a 0,39 mm

Gramagem 40 a 58 g/m² por cada via

Tipo de papel Formulários de várias vias sem papel químico, com uma linha de cola na parte superior ou lateral do formulário

Papel contínuo (normal e formulários de várias vias):

Largura 101,6 a 304,8 mm

Comprim. 101,6 a 559 mm por página

Número de cópias 1 original + 4 vias

Espessura total 0,065 a 0,39 mm

Gramagem Papel normal - 52 a 82 g/m²
Via dos formulários - 40 a 58 g/m²

Tipo de papel Papel normal, papel reciclado e formulários de várias vias sem papel químico, unidos por círculos de cola ou incisões no papel em ambos os lados

Características Técnicas

Etiquetas*:

Formato	Largura - 63,5 mm (mínimo) Altura - 23,8 mm (mínimo)
Folha de suporte	Largura - 101,6 a 304,8 mm Comprimento/página - 101,6 a 558,8 mm
Espessura	Folha de suporte - 0,07 a 0,09 mm Espessura total - 0,16 a 0,19 mm
Gramagem	68 g/m ²

* Utilize apenas etiquetas em papel contínuo.

Envelopes:

Formato	Nº 6 (165 x 92 mm), Nº 10 (241 x 105 mm)
Espessura	0,16 a 0,52 mm As diferenças de espessura na área de impressão devem ser inferiores a 0,25 mm.
Gramagem	45 a 91 g/m ²
Tipo de papel	Envelopes normais, Bond e via aérea, sem cola na aba

Cartões:

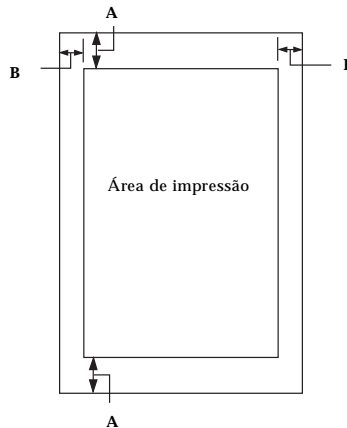
Largura	105 a 148 mm
Comprim.	105 a 148 mm
Espessura	0,22 mm
Gramagem	192 g/m ²
Tipo de papel	Papel normal e reciclado

Rolo de papel:

Largura	216 mm
Espessura	0,07 a 0,09 mm
Gramagem	52 a 82 g/m ²

Área de impressão:

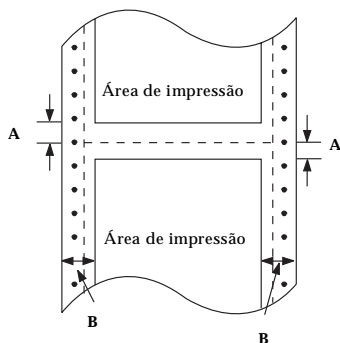
Folhas soltas



- A:** As margens superior e inferior mínimas são de 0 mm.
- B:** As margens direita e esquerda mínimas são de 3 mm. A largura máxima da área de impressão é de 269 mm.

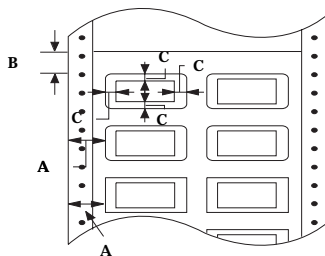
Características Técnicas

Papel contínuo



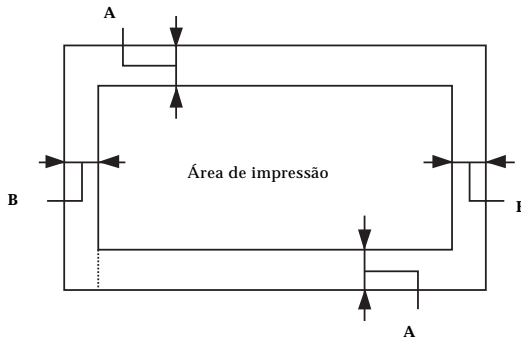
- A:** As margens superior e inferior mínimas são de 4,2 mm.
- B:** As margens direita e esquerda mínimas são de 13 mm. A largura máxima da área de impressão é de 269 mm.

Etiquetas



- A:** 12 mm (mínimo)
- B:** 1,2 mm (mínimo)
- C:** 3 mm (mínimo)

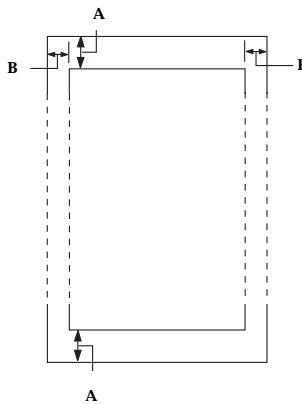
Envelopes e cartões



A: As margens superior e inferior mínimas são de 0 mm.

B: As margens direita e esquerda mínimas são de 3 mm.

Rolo de papel



A: As margens superior e inferior mínimas são de 0 mm.

B: As margens direita e esquerda mínimas são de 3 mm.

Características Mecânicas

Sistemas de alimentação de papel:

Alimentação por fricção frontal
Tractor anterior à impressão integrado
Alimentador automático (opcional)
Suporte para rolo de papel (opcional)

Fita:

Cassete de fita preta (S015016)
Duração - 2 milhões de caracteres (a 10 cpp, no modo de qualidade, com 48 pontos/carácter)

Volume total de impressão:

6,5 milhões de linhas (excluindo a cabeça de impressão)

Duração da cabeça de impressão:

200 milhões de batidas por agulha

Dimensões e peso (sem o suporte de admissão de papel):

Altura - 256 mm
Largura - 469 mm
Profundidade - 429 mm
Peso - Aprox. 9 kg

Características Eléctricas

Voltagem:	220 a 240 V
Variação da voltagem:	198 a 264 V
Frequência:	50 a 60 Hz
Variação da frequência:	49,5 a 60,5 Hz
Corrente:	0,4 A (máximo de 1,1 A, consoante o tipo de caracteres)
Consumo energético:	Aprox. 30 W (norma ISO/IEC 10561)

Condições Ambientais

Temperatura:

Funcionamento (sem condensação):

5 a 35°C

15 a 25°C (para formulários de várias vias, envelopes, cartões e etiquetas)

Conservação:

-30 a 60°C

Humidade relativa (sem condensação):

Funcionamento:

10 a 80%

30 a 60% (para envelopes e etiquetas)

Conservação:

0 a 85%

Segurança

Normas:	EN 60950 (VDE e NEMKO)
EMI:	EN 55022 (CISPR Pub. 22), Classe B AS/NZS 3548, Classe B
Nível de ruído:	Aprox. 55 dB (A) (norma ISO 7779)

Certificação CE

Directiva 73/23/CEE relativa à baixa tensão:

EN 60950

Directiva 89/336/CEE relativa à compatibilidade electromagnética:

EN 55022, Classe B

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 50082-1

IEC 801-2

IEC 801-3

IEC 801-4

Interface Paralelo

A impressora está equipada com um interface paralelo bidireccional de 8 bits e um conector para interfaces opcionais.

Canal de Avanço

Modo de transmissão:

Modo de compatibilidade IEEE-1284, paralelo de 8 bits

Conector adaptável:

57-30360 (Amphenol) ou equivalente

Sincronização:

Impulso STROBE

Protocolo:

Sinais BUSY e $\overline{\text{ACKNLG}}$

Nível do sinal:

Compatível TTL (dispositivo IEEE-1284 de nível 1)

Canal Oposto**Modo de transmissão:**

Modo *nibble* (meio byte) IEEE-1284

Conector adaptável:

57-30360 (Amphenol) ou equivalente

Sincronização:

De acordo com a especificação IEEE-1284

Protocolo:

De acordo com a especificação IEEE-1284

Nível do sinal:

Dispositivo IEEE-1284 de nível 1

Sincronização da transmissão de dados:

De acordo com a especificação IEEE-1284

Pedido de extensibilidade:

A impressora responde afirmativamente ao pedido de extensibilidade quando o pedido corresponde a 00H ou 04H, o que significa:

00H: Pedido do modo *nibble* de transferência do canal oposto

04H: Pedido do dispositivo ID no modo *nibble* de transferência do canal oposto

Alimentador Automático Opcional

As características apresentadas em seguida são aplicáveis ao alimentador de alta capacidade (C80678*) e ao segundo alimentador (C80679*).

NOTA

O alimentador de alta capacidade permite a alimentação de folhas soltas, formulários de várias vias, envelopes e cartões do mesmo modo que o suporte de admissão de papel. No segundo alimentador, apenas pode colocar folhas soltas. Consulte as características do papel a partir da página A-3.

Capacidade do Alimentador de Alta Capacidade

Folhas soltas

<i>Papel A3</i>	Até 110 folhas de 82 g/m ² Até 135 folhas de 64 g/m ²
<i>Outro papel</i>	Até 150 folhas de 82 g/m ² Até 185 folhas de 64 g/m ²

Formulários de várias vias em folhas soltas

Até 40 folhas de 47 g/m²

Envelopes Até 25 envelopes normais ou Bond
Até 30 envelopes de via aérea

Cartões Até 50 cartões de papel normal

NOTA

A espessura total da resma de papel pode atingir os 15 mm. Se a gramagem do papel utilizado diferir dos valores acima indicados, a espessura total da resma de papel deverá ser inferior a 15 mm.

Capacidade do Segundo Alimentador

Folhas soltas Até 50 folhas de 82 g/m²
Até 60 folhas de 64 g/m²

NOTA

A espessura total da resma de papel pode atingir os 5 mm.

Condições Ambientais

Temperatura

Funcionamento: 5 a 35°C

Conservação: -30 a 60°C

Humidade relativa (sem condensação)

Funcionamento: 10 a 80%

Conservação: 0 a 85%

NOTA

Utilize os seguintes tipos de papel no alimentador apenas se forem respeitadas as seguintes condições:

Tipos de

papel: Papel reciclado, envelopes, cartões, formulários de várias vias em folhas soltas de formato A3, folhas soltas com uma gramagem igual ou inferior a 61 g/m²

Temperatura: 15 a 25°C

Humidade

relativa: 30 a 60%

Dimensões e peso (incluindo a impressora)

Com o alimentador de alta capacidade instalado:

Altura - 446 mm
Largura - 469 mm
Profundidade - 660 mm
Peso - 11 kg

Com o alimentador de alta capacidade e o segundo alimentador instalados:

Altura - 446 mm
Largura - 469 mm
Profundidade - 733 mm
Peso - 11,8 kg

- B-1** **Códigos de Controlo EPSON ESC/P2**
- B-2** Comando de Código de Barras
- B-6** **Códigos de Controlo de Emulação IBM 2390 Plus**
- B-7** **Tabelas de Caracteres no Modo EPSON ESC/P2**

Códigos de Controlo EPSON ESC/P2

O sistema de comandos EPSON ESC/P2 permite-lhe tirar partido das funções mais avançadas de manuseamento de fontes e gráficos disponíveis na impressora. Para obter mais informações, consulte o *Manual de Referência ESC/P2*.

Operações Gerais:

ESC @, ESC U, ESC EM

Alimentação de Papel:

FF, LF, ESC 0, ESC 2, ESC 3, ESC +, CR

Formato de Página:

ESC (C, ESC C, ESC C 0, ESC Q, ESC I, ESC (c, ESC N,
ESC O

Posição de Impressão:

ESC \$, ESC ¥, ESC (V, ESC (v, ESC D, HT, ESC B, VT, ESC J

Seleção de Fontes:

ESC k, ESC x, ESC X, ESC P, ESC M, ESC g, ESC p, ESC 4,
ESC 5, ESC E, ESC F, ESC !

Atributos:

ESC W, DC 4, S0, DC2, SI, ESC w, ESC G, ESC H, ESC T, ESC
S, ESC -, ESC (-, ESC q

Comandos e Tabelas de Caracteres

Espaçamento:

ESC SP, ESC c, ESC (U

Tabelas de Caracteres:

ESC t, ESC (t, ESC R, ESC %, ESC &, ESC :, ESC 6, ESC 7,
ESC (^

Imagens Bitmap:

ESC *

Gráficos:

ESC (G, ESC .

Código de Barras:

ESC (B

Comando de Código de Barras

Esta impressora dispõe de potentes capacidades de impressão de códigos de barras e inclui as seguintes fontes de código de barras: EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 of 5, UPC-A, UPC-E, Code 39, Code 128 e POSTNET. Consulte as seguintes indicações:

ESC (B Selecciona a impressão de códigos de barras

Formato:

Código ASCII:	ESC	(B	m	n
Decimal:	27	40	66	m	n
Hexadecimal:	1B	28	42	m	n

Função:

ESC (B n_1 n_2 k m s v_1 v_2 c dados

$n = (n_1 + (256 \times n_2))$

k : Selecciona o código de barras

$k = 0$: EAN-13, 1: EAN-8, 2: Interleaved 2 of 5, 3: UPC-A,

4: UPC-E, 5: Code 39, 6: Code 128, 7: POSTNET

m : Largura do módulo (180 ppp)

$m = 2$: 2 pontos, 3: 3 pontos, 4: 4 pontos, 5: 5 pontos

s : Valor de ajuste do espaço

$-3 \leq s \leq 3$ (unidades de $1/360''$)

v_1, v_2 : Comprimento da barra

$v_1 + v_2 \times 256$ (unidades de $1/180''$)

NOTA

- ❖ Os valores v_1 e v_2 são ignorados quando o código POSTNET está seleccionado.
- ❖ O comprimento da barra mais comprida corresponde sempre a $0,125''$; o comprimento da barra mais curta corresponde sempre a $0,050''$.

c : Sinal de controlo

Bit 0 = Dígito de verificação

0: A impressora não acrescenta um dígito de verificação

1: A impressora acrescenta um dígito de verificação

Bit 1 = Carácter susceptível de ser lido pelo ser humano (HRC)

0: A impressora acrescenta um carácter deste tipo

1: A impressora não acrescenta um carácter deste tipo

Comandos e Tabelas de Caracteres

Bit 2 = Posição do carácter de sinal (apenas para os códigos EAN-13 e UPC-A)

0: Centro

1: Por baixo

Bits 3 a 7 = Não utilizados

Dados dos Códigos de Barras

Os dados dos códigos de barras correspondem à simbologia dos códigos de barras. O número de dados de cada tipo de código de barras é constante. A impressora só imprime códigos de barras se os caracteres indicados em seguida estiverem seleccionados.

Tipo de código	Número de caracteres válidos 1 (hex.)	Número de caracteres válidos 2 (hex.)
EAN-13	0D	0C
EAN-8	8	7
Interleaved 2 of 5	2 a FF	2 a FF
UPC-A	0C	0B
UPC-E	0C ou 8	0B ou 7
Code 39	1 a FF	1 a FF
Code 128	2 a FF	2 a FF
POSTNET	6 ou 0A ou 0C	5 ou 9 ou 0B

Número de caracteres válidos 1: Sinal de controlo c b0=0

Número de caracteres válidos 2: Sinal de controlo c b0=1

Na tabela da página seguinte, são descritos os dados válidos para cada tipo de código de barras. Se um dado não válido for incluído na sequência do código de barras, o código não será impresso.

Tipo de código	Dados do código de barras
EAN-13	0-9 (Hex. 30-39)
EAN-8	0-9 (Hex. 30-39)
UPC-A	0-9 (Hex. 30-39)
UPC-E	0-9 (Hex. 30-39)
Interleaved 2 of 5	0-9 (Hex. 30-39)
POSTNET	0-9 (Hex. 30-39)
Code 39	0-9 (Hex. 30-39), (Hex. 41-5A), (Hex. 20, 24, 25, 2B, 2D, 2E, 2F)
Code 128	Conjunto A, Conjunto B, Conjunto C

Na impressão de códigos de barras, tenha em conta o seguinte:

- ❖ A impressão de códigos de barras é sempre efectuada no modo unidireccional. Contudo, se misturar códigos de barras com imagens *bitmap*, os códigos de barras e as imagens não serão impressos.
- ❖ Se uma parte do código de barras exceder a margem direita, a impressora não imprime o código de barras.
- ❖ Quando dados de código de barras e de texto estiverem misturados numa sequência de dados, o código de barras e o texto serão impressos no mesmo local.
- ❖ Os caracteres de início e fim do Code 39 são acrescentados aos caracteres susceptíveis de serem lidos por seres humanos.
- ❖ Os dados iniciais do Code 128 (Conjunto A, B ou C) são identificados como sendo os primeiros dados do Code 128 e terão de ser hexadecimais (41, 42 e 43, respectivamente).
- ❖ Quando o Code 128 (Conjunto C) e o Interleaved 2 of 5 estiverem seleccionados, o código de barras terá de possuir uma sequência de dados par. No entanto, se for enviada uma sequência de dados ímpar, será automaticamente acrescentado um 0, transformando assim a sequência de dados ímpar num sequência de dados par.

- ❖ A posição inicial de impressão do código de barras (excepto do POSTNET) situa-se sempre a 40/360" acima da linha base.

Códigos de Controlo de Emulação IBM 2390 Plus

Esta impressora pode funcionar como uma IBM Proprinter através da utilização dos comandos indicados em seguida. Para obter mais informações, consulte o *Manual de Referência IBM 2390 Plus*.

Operações Gerais:

NUL, DC3, ESC j, BEL, CAN, DC1, ESC Q, ESC [K, ESC U, ESC [F

Alimentação de Papel:

FF, LF, ESC 5, ESC A, ESC A (AGM*), ESC 0, ESC 1, ESC 2, ESC 3, ESC 3 (AGM*), CR, ESC]

Formato de Página:

ESC C, ESC C0, ESC X, ESC N, ESC O, ESC 4

Posição de Impressão:

ESC d, ESC R, ESC D, HT, ESC B, VT, ESC J, ESC J (AGM*)

Seleção de Fontes:

DC2, ESC P, ESC :, ESC E, ESC F, ESC I, ESC [d, ESC [I

Atributos:

DC 4, SO, ESC SO, ESC W, ESC [@, SI, ESC SI, ESC G, ESC H, ESC T, ESC S, ESC -, ESC _, ESC [-

Espaçamento:

BS, SP, ESC [¥

Tabelas de Caracteres:

ESC 6, ESC 7, ESC [T, ESC ^, ESC ¥

Imagens Bitmap:

ESC K, ESC L, ESC Y, ESC Z, ESC [g, ESC * (AGM*)

Código de Barras:

ESC [f, ESC [p

* Modo de Gráficos Alternativo

Tabelas de Caracteres no Modo EPSON ESC/P2

Quando a impressora se encontra no modo EPSON ESC/P2, é possível seleccionar as tabelas de caracteres apresentadas em seguida, utilizando comandos do programa.

Em todas as tabelas, excepto na tabela de caracteres em itálico, os códigos hexadecimais de 00 a 7F são iguais aos da tabela PC437. Por conseguinte, apenas a tabela PC437 é apresentada na totalidade. As tabelas restantes contêm somente os caracteres para os códigos hexadecimais de 80 a FF.

As tabelas com um asterisco a seguir ao nome não estão disponíveis em todos os países.

Comandos e Tabelas de Caracteres

PC437 (E.U.A.)

Cód.

PC850 (Internacional)

Cód.

Cód.

PC860 (Portugal)

Comandos e Tabelas de Caracteres

PC863 (Francês do Canadá)

PC865 (Noruega)

Cód.

Cód.

PC861 (Islândia)

BRASCII (Português do Brasil)

Cód.

Cód.

Comandos e Tabelas de Caracteres

Abicomp (Português do Brasil)

ISO Latin 1

Cód.

Cód.

Roman 8

Cód.

Comandos e Tabelas de Caracteres

PC437 Grego (Grécia)*

PC869 (Grécia)*

Cód.

Cód.

ISO 8859-7 (Latim/Grego)*

PC853 (Turco)*

Cód.

Cód.

Comandos e Tabelas de Caracteres

PC857 (Turco)*

ISO Latin 1T (Turco)*

Cód.

Cód.

PC855 (Cirílico)*

PC866 (Russo)*

Cód.

Cód.

Comandos e Tabelas de Caracteres

PC852 (Europa de Leste)*

MAZOWIA (Polónia)*

Cód.

Cód.

Code MJK (CSFR)*

Bulgaria (Bulgária)*

Cód.

Cód.

Comandos e Tabelas de Caracteres

PC864 (Árabe)*

Estonia (Estónia)*

Cód.

Cód.

PC774 (LST 1283:1993)*

ISO 8859-2*

Cód.

Cód.

Comandos e Tabelas de Caracteres

PC866 LAT. (Latvian)*

Itálico

Cód.

Cód.

NOTA 

Na tabela de caracteres em itálico não existem caracteres para o código hexadecimal 15.

Caracteres Disponíveis com o Comando ESC (^)

Para imprimir os caracteres das tabelas abaixo indicadas, utilize o comando ESC (^). Os caracteres da tabela da direita estão apenas disponíveis se a tabela PC864 (Árabe) estiver seleccionada.

Cód.

Cód.

Jogos de Caracteres Internacionais

Os jogos de caracteres aqui indicados podem ser seleccionados através do envio de um comando ESC R. Por exemplo, se seleccionar “Itálico (França)”, os caracteres da linha “França” da tabela apresentada em seguida são utilizados na tabela de caracteres em itálico.

Os oito jogos de caracteres internacionais apresentados em seguida podem ser seleccionados através do modo de configuração ou do comando ESC R.

País

E.U.A.

França

Alemanha

Reino Unido

Dinamarca

Suécia

Itália

Espanha

Código ASCII (hexadecimal)

Os sete jogos de caracteres apresentados em seguida apenas podem ser seleccionados através do comando ESC R.

País

Japão

Noruega

Dinamarca II

Espanha II

América Latina

Coreia

Legal

Código ASCII (hexadecimal)

Alimentador automático de folhas

Dispositivo opcional amovível que permite introduzir automaticamente folhas soltas na impressora.

Área de impressão

Área da página onde a impressora pode imprimir. A área de impressão difere da área física da página devido à existência de margens.

ASCII (*American Standard Code for Information Interchange*)

Sistema normalizado de codificação que permite atribuir códigos numéricos a letras e símbolos.

Auto-teste

Método de verificação do funcionamento da impressora. Ao efectuar o auto-teste, a impressora imprime os caracteres armazenados na ROM.

Avanço automático de linha

Sempre que esta função é activada através do modo de configuração ou do utilitário EPSON Remote!, todos os códigos de retorno ao início da linha (CR) são automaticamente seguidos de um código de avanço de linha (LF).

Avanço de linha

Código de controlo e tecla do painel de controlo que faz o papel avançar uma linha.

Avanço de página

Código de controlo e tecla do painel de controlo que faz avançar o papel para a posição de topo da página seguinte.

Caracteres por polegada (cpp)

Unidade de medida da densidade dos caracteres.

Códigos de controlo

Códigos especiais utilizados para controlar determinadas funções da impressora, como, por exemplo, o avanço de linha ou o retorno ao início da linha.

Condensado

Modo de impressão em que cada carácter tem aproximadamente 60% da largura normal. Este modo é particularmente útil para imprimir folhas de cálculo ou tabelas de grandes dimensões.

Configuração de origem

Valor ou selecção que se concretiza quando a impressora é ligada ou reinicializada.

Controlador de impressão

Programa que contém parâmetros de impressão que permitem configurar a impressora a partir do computador.

Corte de papel

Função e tecla do painel de controlo que faz avançar automaticamente o picotado do papel contínuo para a posição de corte, fazendo-o retroceder em seguida para a posição de topo de página.

ESC/P (*Epson Standard Code for Printers*)

Sistema de comandos que permite controlar a impressora através do computador. É comum a todas as impressoras EPSON e reconhecido pela maioria das aplicações para computadores pessoais.

ESC/P2

Versão actualizada do sistema de comandos ESC/P. Os comandos existentes neste novo sistema dotam a impressora de novas potencialidades, como, por exemplo, fontes vectoriais e alta resolução gráfica, que permitem obter uma qualidade semelhante à das impressoras laser.

Fonte

Conjunto de caracteres que partilham o mesmo desenho tipográfico, possuindo uma designação específica, como, por exemplo, Roman ou Sans Serif.

Impressão bidireccional

Este modo permite aumentar a velocidade de impressão, uma vez que a cabeça imprime em ambas as direcções.

Impressão hexadecimal

Função que permite imprimir os códigos enviados para a impressora em modo hexadecimal e em código ASCII. Assim, os problemas de comunicação existentes entre a impressora e o computador podem ser mais facilmente detectados.

Impressão unidireccional

Impressão efectuada num só sentido. Este modo revela-se particularmente útil para a impressão de gráficos, pois permite um alinhamento vertical mais preciso do que o modo de impressão bidireccional.

Interface

Ligação (através de cabo) entre o computador e a impressora que permite que os dados de impressão sejam transmitidos para a impressora.

Matriz de pontos

Método de impressão em que cada letra ou símbolo é formado por um conjunto (matriz) de pontos.

Memória local

Área da memória da impressora utilizada para armazenar os dados antes de os imprimir.

Papel contínuo

Tipo de papel com furos laterais que encaixam nas correias de tracção e cujas páginas se encontram unidas por um picotado.

Posição de alimentação

Posição para a qual o papel é alimentado automaticamente e que pode ser alterada com a função de micro-ajuste.

Posição de corte de papel

A impressora faz avançar o papel para esta posição sempre que pressionar a tecla de corte/AAF (Tear Off/Bin) ou quando a função de corte de papel estiver activada. Esta posição pode ser alterada através da função de micro-ajuste para que o picotado do papel fique alinhado com a aresta de corte da impressora.

Posição de topo de página

Posição que a impressora reconhece como sendo a primeira linha imprimível. Esta é a configuração de origem da margem superior.

Prova

Modo de impressão utilizado pela impressora quando selecciona a fonte Prova (Draft). Esta fonte utiliza um menor número de pontos por carácter, o que permite uma maior velocidade. Ver também *Prova de alta velocidade* e *Qualidade*.

Prova de alta velocidade

Este modo utiliza um número mínimo de pontos por carácter para produzir uma impressão extremamente rápida. Ver também *Prova* e *Qualidade*.

Qualidade

Modo de impressão utilizado pela impressora quando selecciona uma fonte que não a fonte Prova (Draft). A impressão com fontes de qualidade proporciona uma maior legibilidade e uma apresentação mais cuidada aos documentos, embora a velocidade seja mais reduzida. Ver também *Prova* e *Prova de alta velocidade*.

Reinicialização

Processo que consiste em repor as configurações ou definições de origem da impressora.

Resolução

Número de pontos por polegada (ppp) utilizados para representar uma imagem. Quanto maior for a resolução, mais pormenor poderá ter a imagem.

Rolo

Dispositivo de cor preta que serve de apoio ao papel durante a impressão.

Tabela de caracteres

Conjunto de letras, números e símbolos utilizados em determinada língua.